

ARGENT

DOLLAR 64,66¢ US -0,44	OR 268,70 \$ US -1,40	ARGENT 7,487 \$ +0,03	NASDAQ 2645,29 +47,36	TORONTO 8941,17 +121,25	NEW YORK 10 373,54 -40,95	PÉTROLE 30,63 \$ US -1,25
-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	--	--

YVAN DROUIN
VOIR REVUE REMAX ET MON SITE INTERNET
687-3211
RE/MAX
PRESTIGE Y. D.
Courtier immobilier

L'ENTREVUE



Ici en compagnie de M. Jacques Plante (à droite), associé directeur pour l'Est du Québec, M. Denis Boivin, nouveau président de Samson Belair/Deloitte&Touche, a pour défi de maintenir son cabinet au premier rang au Québec.

Samson Belair Deloitte&Touche continue de miser sur les PME, la technologie et les régions

LOUIS TANGUAY
LTanguay@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Si Montréal a repris du poil de la bête du point de vue économique, ces dernières années, et continue d'améliorer son image, le nouveau président de Samson Belair/Deloitte & Touche, M. Denis Boivin, ne mise pas moins sur les régions et sur les PME qui animent leur développement.

En poste depuis bientôt un an à la direction du cabinet d'experts-conseils il affirme, au cours d'une entrevue exclusive aux bureaux de la firme à Québec, qu'il a pris pour défi de conserver et élargir la distance déjà établie avec la concurrence, tant dans la qualité des services offerts que dans le volume d'affaires.

Plusieurs marchés régionaux pour les firmes de comptables sont considérés comme saturés mais M. Boivin se dit ouvert aux acquisitions dans le même domaine ou encore dans des secteurs connexes. Dans l'Ouest le phénomène s'est vu par exemple dans l'évaluation immobilière pour fins de contestation de taxes foncières, souligne-t-il.

« Il se crée des marchés tous les jours », insiste le porte-parole de l'organisation qui a pris, en 1999, une participation de 20% dans le cabinet d'actuariat Morneau Sobeco.

Plus récemment, à Sept-Îles, Samson Belair a intégré à ses activités celles du bureau d'un concurrent majeur doublant ainsi son chiffre d'affaires. Même chose à Sherbrooke.

Cela prouve hors de tout doute selon M. Boivin, que sa firme n'a pas l'intention de se désintéresser des régions.

Né à Dolbeau, le comptable agréé a fait une grande partie de sa carrière à Chicoutimi, en contact direct avec les entrepreneurs.

Il retient spécialement de cette expérience que l'expert-conseil n'a pas à se substituer à l'entrepreneur pour avoir des idées et élaborer des plans. Mais il faut l'aider à orienter sa vision, surtout au moment de prendre une expansion sur des marchés étrangers très compétitifs où il est facile de faire une erreur qui peut être fatale au projet, voire à l'entreprise elle-même.

M. Boivin fait remarquer que, à la différence du Québec, du côté américain, on considère comme PME les entrepri-

ses qui font un chiffre d'affaires entre 500 millions \$ et 1 milliard \$.

Il a donc fallu convaincre les associés internationaux du groupe de reconnaître le marché québécois de façon spécifique, pour maintenir la diversification de la firme dans tout le territoire.

Elle y compte 23 bureaux, mais les regroupements sur une base régionale permettent de proposer une expertise de pointe proche des clients et en rapport avec des spécialistes des opérations sur les marchés étrangers.

La présence d'experts de haut niveau en régions va de pair avec la préoccupation de donner à ces derniers la possibilité (par des croisements d'expertise et les déplacements de spécialistes d'un bureau à l'autre) de tra-

Une expertise pointue est requise à l'heure du commerce électronique

vailler aussi, hors de leur zone habituelle pour des clients intéressants par la taille ou la complexité des mandats.

À l'heure du commerce électronique, les entreprises ont besoin d'avoir accès à une expertise de plus en plus pointue. De là l'initiative de former par exemple à Québec une équipe de trois spécialistes en fiscalité internationale (généralement un casse-tête pour les entrepreneurs).

Trois autres professionnels travaillent à temps plein sur les questions de risque électronique et de vérification sur le commerce en ligne.

Parmi les questions qu'il faut se poser à ce sujet, l'impôt se calculait traditionnellement en fonction d'un site physique, mais sur un site virtuel, où faut-il dire qu'un profit est réalisé?

Les entrepreneurs sont confrontés à des choix de plus en plus complexes, non seulement pour leurs systèmes de comptabilité et de taxation mais aussi pour leur chaîne d'approvisionnement.

D'ailleurs, dit M. Boivin, même au plan de la vérification comptable, la nouvelle économie change les règles traditionnelles. Dans ce marché extrêmement changeant, comment faut-il présenter dans les états financiers, destinés entre autres à ses banquiers,

La nouvelle économie a transformé les règles comptables traditionnelles

le fait qu'une entreprise acquiert pour 5 millions \$ une rivale en pleine croissance dont la valeur « aux livres » se chiffre à 1 million \$?

En matière de propriété intellectuelle, où inscrit-on au bilan des connaissances issues de travaux de recherche et développement évalués à 10 millions \$?

Au chapitre de la sécurité des systèmes comptables des clients, la firme de M. Boivin doit utiliser de plus en plus les services de « pirates » afin de tester l'étanchéité des dossiers des clients.

Autant de défis qui forcent Samson Belair à investir dans la formation en technologie.

Selon M. Boivin, on ne parle pas assez de la reconnaissance mondiale de la qualité de l'expertise comptable québécoise mise en valeur par le bilinguisme et l'ouverture d'esprit des jeunes formés dans nos universités. Il en prend pour témoignage le recours à 19 membres de son équipe pour travailler, en Suisse, sur des comptes liés à l'Holocauste. Les sociétés américaines apprécient aussi la qualité de nos ressources humaines rompues aux opérations selon les normes du pays de l'Oncle Sam.

Le président de Samson Belair se fait donc fort de recruter les meilleurs éléments qui sortent des facultés de sciences de l'administration, d'accroître leur formation et de les faire grandir dans l'organisation de façon à retenir leur expertise.

Le taux de chômage est resté stable

■ OTTAWA (PC, Reuters) — Le taux de chômage au Canada est demeuré stable à 6,9% en novembre, a indiqué, hier, Statistique Canada.

Quelque 58 000 Canadiens de plus qu'au mois précédent ont travaillé en novembre, mais cette croissance de l'emploi a été annulée par une augmentation similaire de la population active.

Après une brève pause en juin et juillet, l'emploi a augmenté au cours de chacun des mois d'août à novembre. Cela s'inscrit dans une tendance à la hausse observable depuis trois ans.

COMME PRÉVU

Les analystes s'attendaient en moyenne à un taux inchangé.

Au Québec, le taux de chômage s'est établi à 8,3% en novembre, alors qu'il était de 8,5% en octobre. L'emploi a peu varié en novembre, alors qu'une hausse de l'emploi à temps plein de 35 000 a été partiellement annulée par une baisse de 26 000 de l'emploi à temps partiel.

« L'augmentation de la population active ayant été pratiquement nulle, le taux de chômage a légèrement diminué pour atteindre 8,3%, bien au-delà de ce que suggère l'analyse de la situation économique générale du Québec », a observé dans un communiqué Hélène Bégin, analyste au Mouvement Desjardins.

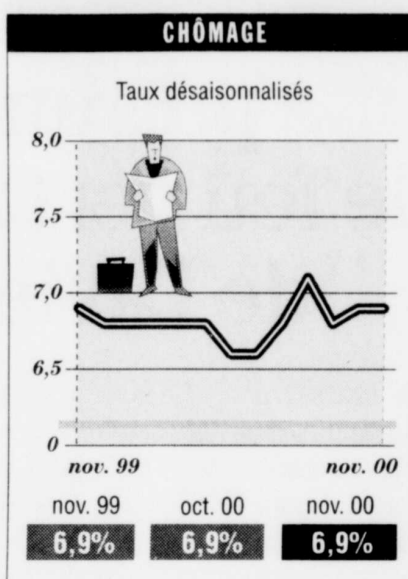
Le travail à temps plein a augmenté de 79 000 en novembre, au Canada, principalement du côté des adultes de 25 ans et plus.

Chez les femmes adultes, le nombre d'emplois à temps plein a été en hausse, tandis que le travail à temps partiel a montré une baisse. Depuis le mois d'août, l'augmentation de l'emploi à temps plein chez les femmes révèle une hausse mensuelle moyenne de 28 000.

LES JEUNES

Le nombre d'emplois chez les jeunes âgés de 15 à 24 ans a peu varié en novembre, alors qu'une augmentation de l'emploi à temps partiel a été annulée par une baisse de l'emploi à temps plein.

Toutes les hausses en novembre étaient attribuables aux employés du secteur privé. Le nombre d'emplois dans le secteur public ainsi que le



Source: Statistique Canada INFOGRAPHIE, PC / LE SOLEIL

nombre de travailleurs indépendants étaient légèrement en baisse.

L'emploi dans les secteurs de la construction et de la fabrication a connu des gains, en novembre, tout comme dans les domaines du transport et de l'entreposage, ainsi que dans la finance, l'assurance, l'immobilier et la location. On note cependant une baisse de l'emploi dans les secteurs des soins de santé et de l'assistance sociale.

En tout et partout, quelque 15 millions de Canadiens travaillaient en novembre, tandis que près de 1,1 million cherchaient de l'emploi.

OFFRE D'EMPLOIS

Par ailleurs, l'Indice de l'offre d'emplois a augmenté de 1,7% en novembre, l'Alberta venant en tête, avec une hausse de 3,5%.

À l'exception du Québec et de la Nouvelle-Écosse, les autres provinces ont toutes enregistré une augmentation. De plus, l'Ontario, le Manitoba, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont affiché des hausses consécutives durant le dernier trimestre.

Au Québec, l'indice de l'offre d'emplois a enregistré une baisse de 0,6%.

Une légère baisse des taux hypothécaires

■ TORONTO (PC) — Menées par la CIBC, les grandes banques canadiennes ont annoncé, hier, une légère réduction de certains de leurs taux hypothécaires.

Il s'agit de la première modification des taux en plusieurs mois; une décision qui démontre le ralentissement de l'économie américaine.

La majorité des taux hypothécaires seront réduits de 0,10 à 0,15 point de pourcentage, tout dépendant de la durée du prêt. Les taux des hypothèques d'une durée de six mois demeurent inchangés.

Par exemple, le taux des prêts hypothécaires d'un an passera de 7,9 à 7,8%. Quant aux hypothèques d'une

durée de cinq ans, leur taux glissera de 8,25% à 8,1%.

Les modifications entrent en vigueur dès aujourd'hui.

« Nous continuons d'affirmer que l'économie canadienne sera plus forte que l'économie américaine en raison de certains points forts fondamentaux de notre économie, a déclaré l'économiste principal de la CIBC, Josh Mendelsohn. Néanmoins, si l'économie américaine ralentit, la nôtre ralentira aussi. »

Mettez la main sur
100 ans d'histoire!

Encart spécial dans votre journal d'aujourd'hui

« Desjardins, au cœur de notre histoire et de notre économie »

Desjardins

Cent ans
Toujours en mouvement



Une esquisse de l'Airbus A3XX qui offrira de la place à 555 passagers sur deux ponts.

ARCHIVES LE SOLEIL

Le patron d'Airbus donne le feu vert à la construction de l'avion géant A3XX

■ PARIS (AP) — Le futur avion très gros porteur Airbus A3XX a d'ores et déjà rempli « tous les critères fixés par nos actionnaires » pour un lancement du processus de fabrication industrielle avant la fin de cette année, a estimé, hier, dans une interview au *Monde* Noël Forgeard, administrateur-gérant d'Airbus Industrie.

L'A3XX, quadricoptère de 555 places minimum au rayon d'action de 16 000 km, a déjà enregistré 44 commandes émanant de cinq compagnies aériennes qui ont pris des options sur 43 autres appareils. Le chiffre de 50 commandes fermes devrait être atteint « dans les tout prochains jours », selon M. Forgeard.

Mais, plus encore que ce chiffre « purement indicatif », Airbus visait en priorité « la constitution d'un portefeuille de compagnies de lancement qui entraîne des réactions en chaîne dans l'ensemble du transport aérien mondial. C'est désormais chose faite ».

Les commandes et options supplémentaires, note l'administrateur-gérant d'Airbus, ont été obtenues sur les cinq continents: Asie avec Singapore Airlines, Australie avec Qantas, Europe avec Air France, Afrique et Moyen-Orient avec Emirates, Amérique avec la société de location ILFC. Certaines de ces compagnies font en outre partie des trois principales alliances aériennes mondiales: Wings avec Air France, Oneworld avec Qantas, Star Alliance avec Singapore.

Fort de ce constat, Noël Forgeard demande donc un « feu vert rapide » de ses actionnaires, EADS et British Aerospace, pour « lancer le processus industriel afin de recevoir à Toulouse, lieu d'assemblage, les premiers tronçons en 2003, et de réaliser le premier vol fin 2004 ».

La première livraison est prévue en mars 2006. Le programme A3XX, qui représente un investissement de 14 milliards \$ CAN, va entraîner selon M. Forgeard la création de 225 000 emplois directs et indirects à travers le monde, dont 145 000 en Europe et 60 000 aux États-Unis.

Création de 225 000 emplois directs et indirects

Boeing ne s'inquiète pas

HONG KONG (AFP) — L'avionneur américain Boeing n'a rien à craindre des achats récents de gros porteurs Airbus A3XX dans la mesure où les avions plus petits sont au cœur du marché de l'aéronautique, a déclaré, hier, son président Phil Condit.

« Le vrai cœur du marché portera sur les plus petits avions long-courrier », a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse. « Cette année nous avons vendu 113 Boeing 777 », d'une capacité comprise entre 305 et 386 sièges, « c'est ça le marché », a-t-il assuré, ajoutant qu'il en était aujourd'hui plus sûr qu'il y a six mois. « Dans 10 ans, nous verrons qui a eu raison », a dit M. Condit.

L'Airbus A3XX sera le plus gros avion du monde avec une capacité de plus de 550 sièges.

Interrogé sur la possibilité que d'autres compagnies emboîtent le pas de Qantas en complétant l'achat de gros porteurs par celui d'avions plus petits sur lesquels Boeing a bâti sa stratégie, M. Condit s'est dit nullement inquiet. « Les compagnies choisissent dans les deux camps » entre Airbus et Boeing, « c'est pourquoi c'est un marché compétitif ».

L'ex-président de Jitec refuse son exclusion

■ MONTRÉAL (PC) — Le président démissionnaire de Jitec, Benoît Laliberté, interdit d'opération sur le titre de la société, fait appel au respect des droits humains et revendique le rétablissement de son droit, dit fondamental, de négocier à la bourse.

Convoqué en audience, hier, à la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), son avocat, William Atkinson, a plaidé en faveur de la levée de l'interdiction émise le 10 novembre, en donnant comme argument que son client avait démontré à plusieurs reprises sa volonté de collaborer et de donner de l'information additionnelle aux enquêteurs. Cette information n'a toutefois pas été requise, la CVMQ ayant jugé la situation impérieuse, et ayant statué sans interroger le principal intéressé.

« M. Laliberté respecte le processus d'enquête de la Commission. Mais cela est dur, parce que le processus, à date, ne l'implique pas », a-t-il affirmé.

Le 10 novembre, la CVMQ ordonnait à Benoît Laliberté de cesser toute transaction sur le titre de Jitec, une société de services informatiques. La CVMQ reprochait au président d'avoir acheté et vendu un volume jugé important d'actions. Ainsi, le 26 juillet, Jitec, émettait 53 millions d'actions sur le parquet de Montréal, dont 38,7 % étaient en possession de Benoît Laliberté. Dans le mois qui a suivi, le titre a atteint des sommets, à 11,65 \$. À titre de comparaison, hier, le titre clôturait à 85¢ à la Bourse de Montréal.

La CVMQ reprochait aussi à Benoît Laliberté d'avoir omis de déclarer la totalité des actions achetées et vendues entre les mois de juillet et de septembre.

Bref, pour ces deux raisons, la CVMQ interdisait à Benoît Laliberté d'effectuer de nouvelles opérations sur le titre de Jitec, et ce, durant la durée d'une enquête. Il y a quelques jours, Benoît Laliberté remettait sa démission.

Hier, l'audience ne portait pas tant sur la culpabilité ou non de Benoît Laliberté dans l'affaire, une enquête étant actuellement en cours, mais plutôt plus cette ordonnance du 10 novembre.

L'avocat de Benoît Laliberté a souligné que, depuis cette date, son client avait fourni tous les renseignements voulus, démontrant ainsi « sa volonté de transparence ». Ce faisant, il a revendiqué à la CVMQ de lever l'ordonnance.

L'avocat de la CVMQ, Jacques Breton, a répliqué que l'information complémentaire fournie ne changeait en soi rien à la situation. Quant à son « droit fondamental » de négocier à la bourse, « c'est exact, mais dans le cadre de certaines règles », a-t-il dit.

La CVMQ a pris l'affaire en délibéré, et devrait rendre son verdict dans les jours qui viennent.

Ford Canada rappelle ses 25 500 Explorer

■ TORONTO (PC) — Ford Canada rappelle 25 500 « véhicules sport utilitaires » Explorer à la suite d'informations en provenance des États-Unis selon lesquelles certaines pièces de la suspension pourraient être défectueuses.

Ces véhicules font partie du rappel de 876 000 Ford Explorer et Mercury Mountaineer annoncé hier par le siège social du fabricant, à Detroit. Le Mountaineer n'est pas offert au Canada.

Selon le porte-parole de Ford Canada, John Arnone, on n'a signalé aucun incident sur les modèles de 1995 à 1997 touchés par le rappel.

Aux États-Unis, on a reçu 13 plaintes, mais on n'a signalé aucun accident avec blessé.

« La situation pourrait toucher davantage les provinces de l'Atlantique, car la corrosion est un facteur qui entre en ligne de compte », a indiqué M. Arnone.

LE GALA DE L'EXCELLENCE EN AFFAIRES LES FIDÉIDES 2001



COMMANDITAIRE

CRIQ
CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

La Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy est heureuse d'annoncer la participation du Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ) en tant que commanditaire majeur des Fidèles 2001. Le Gala se tiendra le jeudi 15 mars 2001 au Centre des congrès de Québec.

De gauche à droite : M. Marco St-Pierre, président de la Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy et vice-président associé de Formules d'affaires CCL; M. Serge Guérin, président-directeur général du Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ) et M^{me} Diane Déry, présidente des Fidèles 2001 et directrice générale du Centre financier aux entreprises caisses Desjardins des Hautes-Marées.

Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy



Photo: Ouellet/Photo Ouellet

Le cercle finance et placement du Québec DÎNER-CONFÉRENCE



Alban D'Amours
Président et chef de la direction Mouvement Desjardins

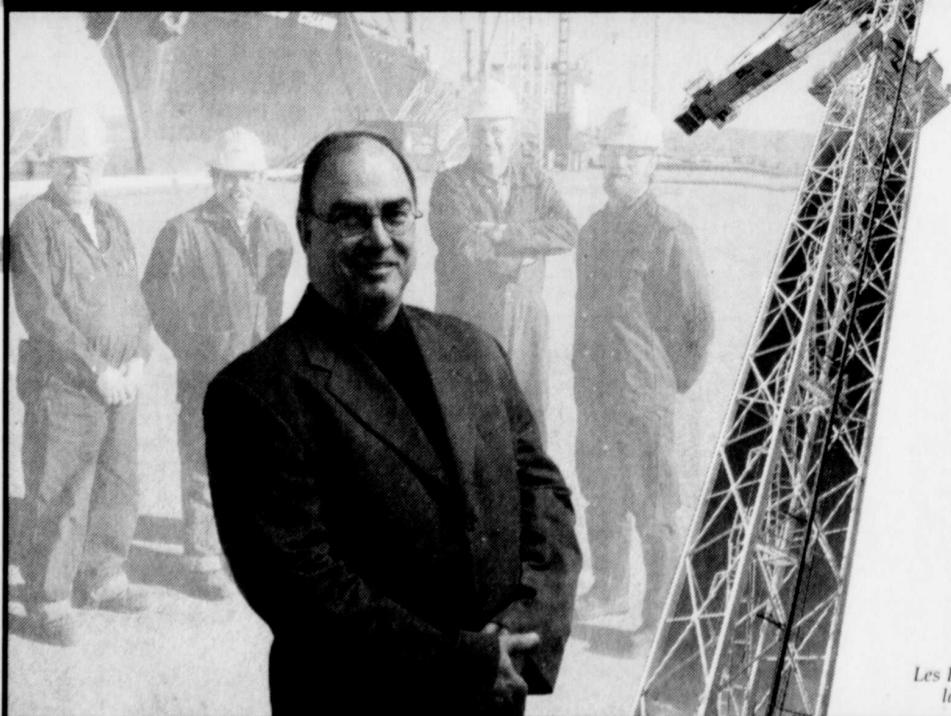
DATE: Le mercredi 13 décembre 2000
HEURE: 11h45
LIEU: Québec Hilton
Salon Vieux-Port/Citadelle

Titre de la conférence:
Desjardins: un partenaire de plus en plus actif sur la scène financière québécoise

Réservation:
Madame Diane Turgeon
Téléphone: (418) 835-4346
Télécopieur: (418) 835-9050
Courriel: diane.turgeon@fq.desjardins.com
Coût: membre 30\$
non-membre 45\$
www.cerclefinance.quebec.qc.ca

15000007

NOMINATION M. Marc Veilleux



M. Richard Bertrand, président et chef de l'exploitation des Industries Davie, est fier d'annoncer la nomination de **M. Marc Veilleux** au poste de **directeur des finances** des Industries Davie.

M. Veilleux est diplômé en administration des affaires de l'Université Laval et est membre en règle de l'Ordre des comptables agréés du Québec. Il poursuit également, en plus de ses occupations professionnelles, des études de 2^e cycle pour cadre en exercice, menant au diplôme de maîtrise en administration des affaires.

Gestionnaire financier aguerri dans le domaine manufacturier et en gestion de grands projets complexes, il s'est joint aux Industries Davie en 1983. Depuis, il a successivement occupé les fonctions d'analyste financier et de gérance du contrôle administratif pour le programme de construction des frégates canadiennes. Il a été, par la suite, promu au service des finances corporatives de l'entreprise, dont il était, jusqu'à tout dernièrement, le contrôleur.

L'objectif premier de M. Veilleux est de participer activement à l'élaboration de propositions financières fortement compétitives et concurrentielles, à l'attention des acheteurs et des institutions financières spécialisées du monde naval, tout en assurant à long terme le succès financier de l'entreprise.

INDUSTRIES
DAVIE
ISO 9001

Lévis, Québec, Canada

Les Industries Davie sont en opération depuis 1825 et ont à leur actif la construction de plus de 750 navires et plates-formes de forage.

8013000005

NOUVEAUX CONSEILLERS



M. Marc Pouliot, directeur de la *Financière Banque Nationale* à Sainte-Foy, est heureux d'annoncer l'arrivée de **MM. Louis Auclair** et **Éric Tremblay**, associés à titre de conseillers en placement.

M. Louis Auclair est titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires de l'Université Laval. Il est également planificateur financier et Fellow de l'Institut canadien des valeurs mobilières.

M. Auclair possède plus de 12 ans d'expérience dans le domaine financier, principalement au sein du groupe Banque Nationale. Il a occupé notamment le poste de directeur développement des affaires en gestion privée de placement au Trust Général.

M. Éric Tremblay détient un certificat en communication publique de l'Université Laval ainsi qu'un certificat en administration des affaires de l'Institut des banquiers canadiens. Il possède également le titre de gestionnaire de placement canadien de l'Institut canadien des valeurs mobilières.

Au cours des 10 dernières années, M. Tremblay a occupé diverses fonctions à l'intérieur du Groupe Banque Nationale dont les 4 dernières comme directeur développement régional pour la filiale Gestion de Patrimoine.

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Place de la Cité
2600, boul. Laurier
Bureau 200
Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3
Téléphone: (418) 654-2323
Canada: 1 800 463-5859
Télécopieur: (418) 654-2333

15000004

FINANCES PERSONNELLES ET FAMILIALES

Avez-vous dit scripophilie?

Que personne ne se sauve! Le terme « scripophilie » existe bien dans le Petit Larousse. Il désigne la recherche de vieux documents financiers (certificats d'actions ou d'obligations) dont la valeur est périmée, mais que les collectionneurs estiment pour leur signification historique ou leur aspect esthétique.

Comme pour tout objet de collection, c'est la rareté, souvent créée par une signature de prestige ou une date historique, qui dicte le prix d'une pièce.

Et, pour M. Pierre Bonneau, directeur général de Recherches boursières internationales, une organisation fondée à Montréal en 1969 et maintenant basée en Arizona, c'est une raison supplémentaire pour ne jamais se débarrasser à la légère de vieux papiers financiers quels qu'ils soient.

En utilisant la traduction anglaise du terme (finissant par « y » au lieu de « ie »), dans l'outil de recherche Google sur Internet, il m'a d'ailleurs suffi de quelques clics pour trouver le site de la compagnie de M. Bonneau, « www.stocksearchintl.com » ou encore un fournisseur offrant à rabais pour 2995 \$US des certificats de Stan-

dard Oil signés par John D. Rockefeller en 1885.

Plus près de nous M. Bonneau m'a montré un certificat daté de 1976 et signé par Jacques Parizeau pour le compte de la société qui publiait alors le quotidien *Le Jour*. Valeur pour un collectionneur? Quelques dizaines de dollars.

Pour donner une idée de la popularité de cette activité, disons que sur le site « scripophily.net », j'ai trouvé quelque 1430 liens Internet en plusieurs langues.

Le remplacement graduel des certificats par des états de compte électroniques et une certaine nostalgie des témoignages du passé, au tournant d'un nouveau millénaire augmentent l'intérêt pour les papiers financiers anciens.

Mais ces collectionneurs se limitent évidemment aux documents annulés qui ont donc perdu leur valeur d'investissement.

Par contre, M. Bonneau observe que, chaque fois qu'il revient au Québec pour discuter de vieux papiers boursiers avec les gens des médias, cela suscite toujours l'intérêt de nombreu-



Louis Tanguay
LTanguay@lesoleil.com

ses personnes qui ignorent la valeur de ce qu'ils ont trouvé ou retrouvé.

Une fois sur deux, des documents refont surface au moment du règlement d'une succession, dit le spécialiste qui gagne sa croûte à enquêter sur des titres qui ne sont plus cotés en bourse, peu importe qu'ils datent de 1929 ou de 1992.

Selon lui, 20% des actions qui ne sont plus listées ont survécu d'une façon ou d'une autre. Plusieurs facteurs renouvellent le bassin potentiel pour les investigations de son équipe.

Chaque année, dit-il, 2500 compagnies changent de nom en Amérique du Nord. Les fusions semblent faire disparaître des corporations dont les investisseurs ont droit à de nouvelles actions ou à un remboursement.

De plus, après la liquidation de la faillite d'une compagnie, il peut rester des fonds pour ses actionnaires, et même une société dormante ou morte peut réapparaître sous un autre nom quand les conditions économiques sont plus favorables.

Enfin, les sociétés publiques qui se privatisent retirent leurs titres du marché, mais leurs actions et obligations demeurent remboursables.

Si les actionnaires ne sont pas informés de tout cela c'est généralement parce que la communication entre eux et la société a été rompue par des déménagements ou des erreurs de transcription, selon l'expert.

Bien sûr, il est plus facile pour le détenteur d'obtenir son dû quand le titre de propriété a été émis à son nom ou « au porteur », c'est-à-dire avec l'endossement d'une maison de courtage. Mais, même s'ils sont en possession de documents enregistrés au nom de personnes disparues, une preuve légale peut suffire aux héritiers pour toucher la valeur.

Enfin, une recherche sur un titre, qui montre une absence de valeur marchande, peut ouvrir un accès fiscal à une perte en capital pour l'année d'imposition pendant laquelle la preuve de perte a été établie.

Les frais de l'opération commencent à 120 \$ par compagnie.

Donc, avant de s'adonner à la scripophilie, il peut valoir la peine de faire examiner la valeur réelle d'un titre sur le vrai marché

Téléscène a des ennuis financiers

MONTRÉAL — Le Groupe Film Téléscène a indiqué, hier, son intention de se placer sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, ses principaux créanciers ayant signifié leur intention de procéder à la réalisation de leurs sûretés sur l'actif de la compagnie.

Dans un communiqué émis par Téléscène, hier après-midi, on précise en effet que la Banque Toronto-Dominion, qui a permis pendant un certain temps à la société de production de séries télévisées de continuer de fonctionner, a estimé qu'elle devait « intervenir pour protéger ses intérêts » devant « la précarité de la situation ».

Montrant de sérieux problèmes de flux monétaire au cours des derniers mois, Téléscène avait en effet enregistré des pertes de 58 millions \$ au second trimestre de l'année, après des radiations d'actif de 67 millions \$.

À l'annonce de ces résultats, la valeur du titre de la compagnie — qui avait déjà atteint le sommet de 22,75 \$ — avait dégringolé à 1,05 \$.

Depuis, avec l'aide de la firme de courtage Griffiths McBurney & Partners, Téléscène avait tenté de s'assurer l'apport financier d'un partenaire stratégique ou bien, à défaut, envisagé la vente pure et simple.

Mais personne n'a manifesté d'intérêt pour la compagnie.

Téléscène indique également avoir approuvé l'émission d'un avis d'intention de déposer une proposition concordataire qui, en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, lui permettrait de se réorganiser.

Ernst & Young a été désigné comme syndic.

ENTREPRISES

□ Domtar a annoncé, hier, la suspension, pendant la période des Fêtes, de sa production de pâte kraft blanchie de résineux de l'hémisphère nord. La société interrompra ses activités d'exploitation à son usine de Lebel-sur-Quévillon, du 24 décembre 2000 au 2 janvier 2001, et elle effectuera un temps d'arrêt d'une durée de trois jours à son usine d'Española, a-t-elle précisé. « Les ventes de nos pâtes spécialisées d'érable, de bouleau et de peuplier faux-tremble ont été bonnes, et nous prévoyons une croissance considérable de ce secteur au cours des prochaines années. Toutefois, nous avons noté un certain ralentissement dans le marché de la pâte NBSK (...) Dans ce contexte, nous croyons important de bien gérer notre production », a déclaré Ghislain Diné, vice-président de Domtar, par voie de communiqué.

□ La société montréalaise C-MAC Industries a annoncé, hier, avoir reçu plus de 95% d'acceptation dans le cadre de son offre portant sur les actions ordinaires de DY 4 Systems Inc., de Kanata, près d'Ottawa, fournisseur de produits et de systèmes de cartes à haute fiabilité destinées aux applications militaires et aérospatiales dans des conditions difficiles. Les détails de la transaction entre DY 4 et C-MAC, fournisseur de produits et systèmes électroniques pour les secteurs à forte croissance, notamment la défense et l'aérospatiale, n'ont pas été précisés. « L'association de C-MAC et de DY 4, ainsi que la consolidation de leurs ressources financières, de leurs pouvoirs d'achat et de leurs installations de recherche-développement stratégiquement positionnées dans le monde entier sauront répondre à la croissance de la demande mondiale en impartition dans le secteur électronique, et cela, dans un environnement encore plus réceptif et rentable », a déclaré le

président et chef de la direction de DY 4, Danny Osadca, par voie de communiqué.

□ Les coffres bien garnis par les cours élevés du pétrole et du gaz, Petro-Canada a annoncé, hier, une augmentation de 11% de ses dépenses en immobilisations en 2001, lesquelles atteindront ainsi 1,4 milliard \$. La troisième pétrolière intégrée du Canada entend consacrer le plus gros de ses dépenses à l'exploration et la production. Quelque 900 millions \$ financeront de nouveaux forages gaziers dans l'Ouest canadien et dans le delta du fleuve Mackenzie, ainsi que de nouveaux investissements dans les activités extracôtées sur la côte est et l'exploitation des sables bitumineux en Alberta. Petro-Canada a fait part de ses intentions le lendemain d'une annonce similaire de Shell Canada.

□ Le géant du commerce en ligne américain Amazon.com a publié une liste de recommandations internes destinées à freiner l'émergence des syndicats au sein de l'entreprise, nuisibles selon lui à la compagnie comme aux salariés. « Les syndicats encouragent activement la méfiance à l'égard des supérieurs », écrit la direction de la compagnie dans un document à l'attention de ses cadres sur son site en ligne interne, dont le quotidien *New York Times* a reçu une copie et publié des extraits mercredi. « Ils créent une attitude non coopérative parmi les associés (salariés selon la terminologie de l'entreprise) en les conduisant à penser qu'ils sont « intouchables » avec un syndicat », poursuit-elle, dans un chapitre intitulé « Pourquoi un syndicat n'est pas souhaitable ». « Les syndicats limitent les récompenses des associés. L'accroissement des primes est contraire à la philosophie syndicale », estime-t-elle encore.

CGI entend faire l'achat de Star Data

■ MONTRÉAL (PC) — Le Groupe CGI a annoncé, hier, son intention d'acheter Star Data, une entreprise qui fournit des services d'information financière aux banques et aux maisons de courtage, au coût d'environ 95 millions \$ en actions.

Les conseils d'administration de CGI et de Star Data ont déjà approuvé la proposition de CGI d'acheter la totalité des actions ordinaires émises et en circulation de Star Data.

CGI a indiqué que le prix d'achat offert sera de 5,00 \$ par action ordinaire de Star Data, payable par l'émission de 0,737 action subalterne de catégorie A de CGI pour chaque action ordinaire de Star Data.

Les deux entreprises n'ont pas précisé le montant de la transaction, mais selon un dirigeant de CGI, elle s'éleverait à environ 95 millions \$.

CGI, qui est l'une des entreprises de télécommunications et de technologie contrôlées par BCE, souligne que l'offre représente une prime de 45% comparativement au prix de clôture de 3,45 \$ jeudi, à la bourse de Toronto.

« Cette acquisition s'inscrit parfaitement dans notre plan stratégique qui vise à rencontrer les besoins de l'industrie des services financiers, incluant le secteur de la gestion du pa-

trimoine », a déclaré Michael Roach, vice-président et directeur général de CGI pour le Canada.

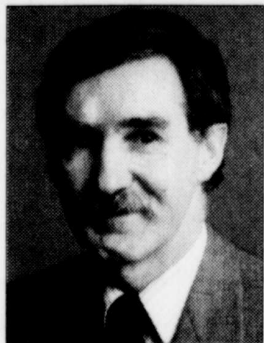
CGI dit avoir conclu une convention de dépôt avec certains actionnaires de Star Data, dont Canadian General Capital Ltd., qui détiennent collectivement 28,8% des actions ordinaires de Star Data. L'entente reste en vigueur tant qu'il n'y a pas de meilleure offre, avant le 7 décembre.

Star Data, dont les revenus annuels s'élevaient à environ 80 millions \$, paiera des frais s'élevant à 3,7 millions \$ si une offre supérieure se matérialise et que CGI décide de ne pas l'égaliser.

CGI prévoit expédier une circulaire d'achat à tous les actionnaires de Star Data d'ici le 11 décembre, et compléter la transaction à la mi-janvier.

Fondée en 1985, Star Data possède 10 bureaux et plus de 400 employés au Canada. CGI compte environ 10 000 employés et ses revenus atteignent environ 1,4 milliard \$.

AVIS DE NOMINATION



Monsieur Yves Neveu

Me Maurice Gabias, président du conseil d'administration de la Fédération québécoise des centres de réadaptation pour personnes alcooliques et autres toxicomanes (FQCRPAT), est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Yves Neveu au poste de Directeur général.

Monsieur Neveu oeuvrait jusqu'à récemment au Comité patronal de négociation du secteur de la santé et des services sociaux. Une partie importante de la carrière de ce dernier s'est déroulée au sein d'organisations de type associatif. Sa vaste expérience ainsi que son intérêt marqué pour les problématiques sociales et les services aux usagers assureront un développement certain de la Fédération.

La Fédération représente une vingtaine d'établissements à l'échelle du Québec offrant des services d'évaluation, de référence, de traitement et de suivi à des personnes éprouvant des difficultés liées à l'usage d'alcool, de médicament ou d'autres drogues.

Monsieur Neveu entre en fonction le lundi 4 décembre.

FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES CENTRES DE RÉADAPTATION POUR PERSONNES ALCOOLIQUES ET AUTRES TOXICOMANES

À vendre

650, av. Laurier Québec
Club employé(e)s civil(e)s



Superbe édifice multifonctionnel avec salles de réception totalisant 60 000 pieds carrés sur 3 niveaux, situé face aux plaines d'Abraham, terrain en façade de 41 890 pieds carrés, disponible pour projets éventuels.

Bernard Leclerc C.A. - 653-5353

RE/MAX

FORTIN DELAGE INC.

courtier immobilier

2026, René Levesque Ouest Ste-Foy
Maison Gomin



Emplacement unique, 175 000 pieds carrés de terrain, situé à Sainte-Foy aux limites de Sillery et de Québec, près des cégeps et de l'Université Laval, potentiel de développement pour projets résidentiels à forte densité ou autres.

À QUÉBEC ON PREND RACINE

Bureau à sous-louer

jusqu'à 15 000 pi ca + 50 stationnements
Quartier St-Sacrement - Édifice climatisé
9\$ le pi ca (tout inclus)

RACINE
CONSULTANTS
IMMOBILIERS



AGIT À TITRE DE COURTIER IMMOBILIER
AUPRÈS DU LOCATAIRE EXCLUSIVEMENT

APPELEZ AU (418) 692-2561

Me JEAN-LOUIS RACINE, COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ A3109 CA

Défi boursier
INTERNET www.lesoleil.com
WATERHOUSE LE SOLEIL

Créez votre portefeuille fictif et courez la chance de gagner **6000 \$** en prix

Pour participer:

Inscrivez-vous maintenant sur le site www.lesoleil.com et créez un portefeuille fictif de 100 000 \$ en achetant 6 titres parmi les titres sélectionnés du TSE.

INSCRIVEZ-VOUS
avant le 4 décembre pour
augmenter vos chances

Le défi boursier comprend 3 jeux:

- 1^{er} jeu entre le 4 décembre et le 29 décembre 2000
- 2^e jeu entre le 3 janvier et le 2 février 2001
- 3^e jeu entre le 5 février et le 2 mars 2001

Au début de chaque jeu, le participant a un montant fictif de 100 000 \$. Chaque jour, le participant peut connaître l'évolution de son portefeuille fictif et effectuer, s'il le désire, de nouvelles transactions.

À gagner pour chaque jeu:

- Une bourse de 1000\$: Meilleur classement
- Une bourse de 500\$: 2^e meilleur classement
- Une bourse de 250\$: 3^e meilleur classement
- Une bourse de 250\$: parmi un participant qui se sera classé entre la 4^e et la 100^e position.

Total de 2000\$ par mois.

Pour être admissibles au concours, les participants doivent absolument s'inscrire via le site Internet du Soleil www.lesoleil.com

Tous les détails et règlements du concours disponibles sur www.lesoleil.com

WATERHOUSE LE SOLEIL

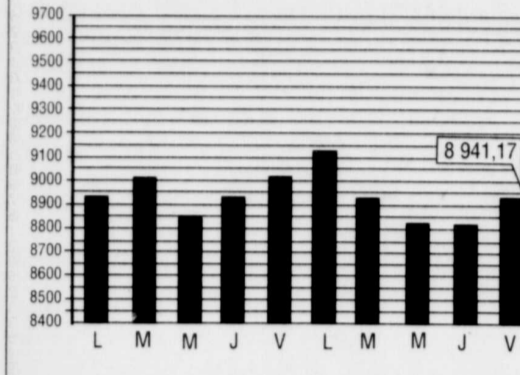
LE MARCHÉ FINANCIER

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou = actions assorties de droits; pr= privilégiées; r=actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; u= unité de capital; v= dividende variable; wt ou w= bon de souscription (warrant); z= lot brisé.

TSE-300

Indice des valeurs industrielles: 8 941,17 en hausse de 121,25. Volume des transactions: 137,19 millions d'actions. Titres en hausse: 590. En baisse: 470. Inchangés: 251. TSE 35: 546,03 +12,22. TSE 60: 531,16 +5,83. TSE 100: 555,73 +7,70.

Tendances des 10 derniers jours



Ventes

Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

Table with 5 columns: Acq. vs, Vend., Haut, Bas, Ferm. Chang. for various stocks.

A et B

Table of stock prices and changes for categories A and B, including companies like Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Toronto

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

K&M

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

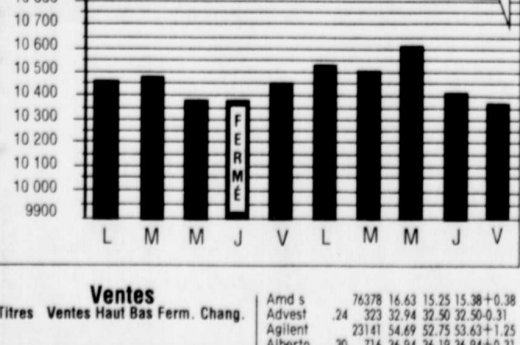
Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

DOW JONES

Indice des valeurs industrielles: 10 373,54 en baisse de 40,95. Volume des transactions: 1 001 millions d'actions. Titres en hausse: 1897. En baisse: 1 001. Inchangés: 419.



Titres Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

Table with 5 columns: Acq. vs, Vend., Haut, Bas, Ferm. Chang. for various stocks.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions.

LE MARCHÉ BORSIER

Fonds communs de placement

Prix de fonds de placement obtenus de Fundata Canada Inc. à 17h30. Hier, les prix rapportés sont ceux de la valeur de l'actif net par action (VANPA) au dernier calcul de l'unité...

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections for Membres de l'IFPC, Argentum CS, ABC Fonds, and various international and domestic equity funds.

Advertisement for Guy Laroche PARIS Absoluten tout à 50% featuring a portrait of a man in a suit and the text 'COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS SAINTE-FOY 657-1760 www.francoiscote.com'.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections for Fonds AUTONOMES, Fonds de placement, and various international and domestic equity funds.

Table titled 'Toronto' showing various market indicators and exchange rates, including US dollar, Canadian dollar, and other currencies.

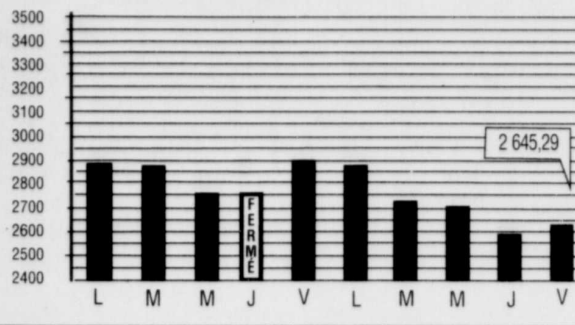
Table titled 'UNITÉS EN FIDUCIE' showing various market indicators and exchange rates, including US dollar, Canadian dollar, and other currencies.

Table titled 'Transigé en dollars américains' showing various market indicators and exchange rates, including US dollar, Canadian dollar, and other currencies.

NASDAQ

Indice composite: 2 645,29 en hausse de 47,36. Volume des transactions: 2 180,0 millions d'actions.

Tendances des 10 derniers jours



Ventes

Ventes Haut Bas Ferm. Chang.

A et B

Table listing stock prices for companies starting with A and B, including ACTM, ACTV, ADC Tel, etc.

C

Table listing stock prices for companies starting with C, including CCRNet, C-CubeM, etc.

Table listing stock prices for companies starting with D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

NASDAQ

Table listing stock prices for companies starting with A through Z, including Aetna, Actavis, etc.

H à M

Table listing stock prices for companies starting with H through M, including HPRCo, HamChies, etc.

D à G

Table listing stock prices for companies starting with D through G, including DECS V, DMC Strix, etc.

N à Q

Table listing stock prices for companies starting with N through Q, including NaProBio, NCMCib, etc.

T à Z

Table listing stock prices for companies starting with T through Z, including Talk.com, TechData, etc.

Ret S

Table listing stock prices for companies starting with R through S, including RF MID S, Rambus, etc.

Advertisement for DUBEAU CAPITAL, GESTIONNAIRE DE PATRIMOINE, featuring contact information and a website link.

Large advertisement for Loterie québécoise celebrating 100 years, featuring a woman with binoculars and the slogan 'Des lots jusqu'à 25 000 \$. Vous pouvez gagner jusqu'à 6 fois avec le même billet.'

OPÉRATIONS DE BLANCHIMENT D'ARGENT

Le système bancaire américain demeure vulnérable

WASHINGTON (AFP) — Le système bancaire américain est vulnérable aux opérations de blanchiment d'argent organisées depuis la Russie et l'Europe de l'Est, affirme un rapport du Congrès américain publié cette semaine.

Le rapport de l'inspection administrative générale (General Accounting Office — GAO), une antenne du Congrès, a étudié des opérations de transfert d'argent par l'intermédiaire de comp-

pays par l'intermédiaire de près de 240 comptes ouverts auprès de ces deux banques, la Citibank et Commercial Bank of San Francisco, selon ce rapport.

VIOLATIONS

« Ces virements peuvent amener à se demander si le système bancaire américain n'est pas utilisé pour blanchir de l'argent », affirme le GAO, qui avait

été saisi du sujet par un membre démocrate du Congrès.

Le rapport affirme que les deux banques concernées ont violé le principe de base de l'industrie bancaire qui consiste à connaître le client.

« Les violations commises par les deux banques étudiées dans notre enquête ont permis le virement d'environ 1 milliard \$ US depuis l'Europe de l'Est par l'intermédiaire de banques

américaines et le retour de cet argent vers l'Europe de l'Est par le biais d'entreprises créées par des courtiers russes », affirme le GAO.

Ce rapport ne mentionne pas la question des transferts frauduleux d'argent depuis la Russie par l'intermédiaire de comptes ouverts à la Bank of New York. Deux personnes sont actuellement jugées à New York pour ces faits.

Bourses d'Asie

TOKYO (AP) — À la bourse de Tokyo, hier, l'indice Nikkei a gagné 186,82 points à 14 658,33.

Métaux

LONDRES (AP) — Le prix des métaux à la clôture, hier, en dollars US et par tonne métrique. Cuivre: 1822-1823; plomb: 465-466; zinc: 1047-1048; aluminium: 1500-1501; nickel: 7445-7455.

Pétrole

NEW YORK (AP) — Au marché new-yorkais du pétrole, hier, le baril de brut léger saoudien se vendait à 30,63 \$ US, en baisse de 1,25 \$; le prix du Brent de la mer du Nord était à 31,12 \$, en baisse de 1,32 \$; le West Texas Intermed s'affrait à 32,03 \$, en baisse de 1,92 \$.

Dividendes

Par la Presse canadienne Dividendes de société déclarés hier (trimestriels à moins d'indication contraire): Enertex Systems: actions ordinaires, 0,10 \$. Payable le 4 janvier; inscription le 17 décembre.

Bénéfices

Par la Presse canadienne Bénéfices de société déclarés hier: Syscan International: trimestre échu le 30 septembre, 2000, perte nette 498 988 \$, 0,026 \$ l'action; 1999, perte nette 448 384 \$, 0,025 \$ l'action; Revenus: 2000, 929 518 \$; 1999, 530 045 \$.

Obligations

TORONTO (PC) — Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier, au marché canadien des obligations.

Les obligations à terme de deux ans perdèrent 0,04 à 100,725, celles à terme de 10 ans cédèrent 0,20 à 99,875, celles à long terme reculant de 0,30 à 103,30.

Le rendement des obligations canadiennes à 5,75 % échéant en 2029 s'établissait à 5,52 %. L'argent au jour le jour était disponible à 5,75 %. Ces données sont fournies par BRC Dominion Securities.

Table with columns: Taux, Prix Rend. Chang., and various bond types like GOVERNEMENT FEDERAL, Canado, etc.

Bourse américaine

Titres Div. V(100) haut bas fer. chang.

Table with columns: Titres, Div. V(100), haut, bas, fer., chang. listing various US stocks like Cim, Ato, Carmel, etc.

Monnaies

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères pour hier, tels que fournis par le maison Nesbitt Burns, en devise canadienne; les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Table with columns: Monnaie, Taux, listing various currencies like Grèce, Israël, Italie, etc.

Advertisement for 'Petits déjeuners conférences 2000-2001' featuring speakers Michel Brouillette and Nicole Côté. Includes contact info for Institut de Formation RSVP.

Advertisement for CTAQM (Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec métropolitain) featuring M. André Hamel. Text describes the cooperative and its services.

Advertisement for 'Lunchs-rencontres SAISON 2000-2001' featuring Juge Andrée Ruffo. Text discusses her role as a judge and her involvement in children's rights.

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES D'ARMES À FEU

Large graphic with numbers 1 and 2, and text: 'Sans permis, ON NE PEUT LÉGALEMENT posséder une arme à feu.'

Main advertisement text: 'Le permis d'armes à feu est OBLIGATOIRE dès le 1er janvier 2001. En raison du grand nombre de demandes pour le permis de possession, les frais seront maintenus à 10 \$ jusqu'au 31 décembre 2000. Après le 31 décembre 2000, vous ne pourrez vous procurer que le permis de possession et d'acquisition au coût de 60 \$.' Includes three options A, B, and C.

Pour connaître vos obligations légales en fonction des possibilités ci-dessus, composez le 1 800 731-4000 ou visitez notre site Web au www.ccaf.gc.ca

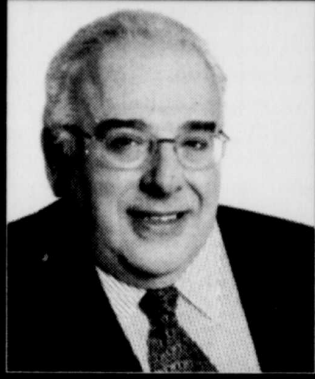


2000

PME

LES PME DE LA BANQUE NATIONALE

Distinction



André Bérard

Président du conseil et chef de la direction Banque Nationale

Reconnaître l'excellence. Contribuer au rayonnement des entreprises d'ici. Depuis 7 ans, c'est une question de priorité. Parce que nous croyons que les succès des uns, peuvent être pour les autres une grande source d'inspiration.

Félicitations aux grands lauréats provinciaux 2000 du Programme de reconnaissance Les PME de la Banque Nationale.

OUTAOUAIS

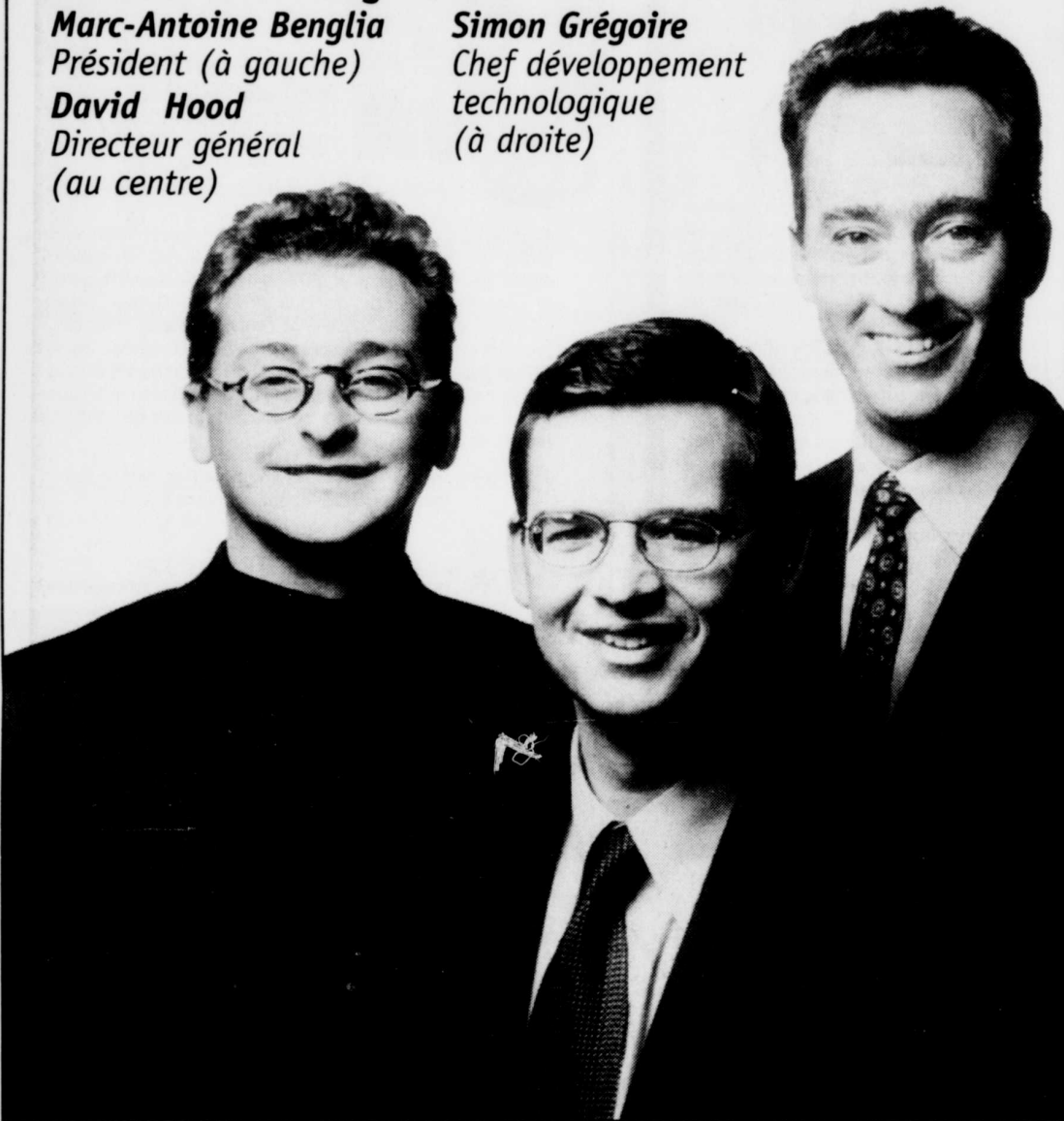
PME

Hemera Technologies inc.

Marc-Antoine Benglia
Président (à gauche)

David Hood
Directeur général
(au centre)

Simon Grégoire
Chef développement
technologique
(à droite)



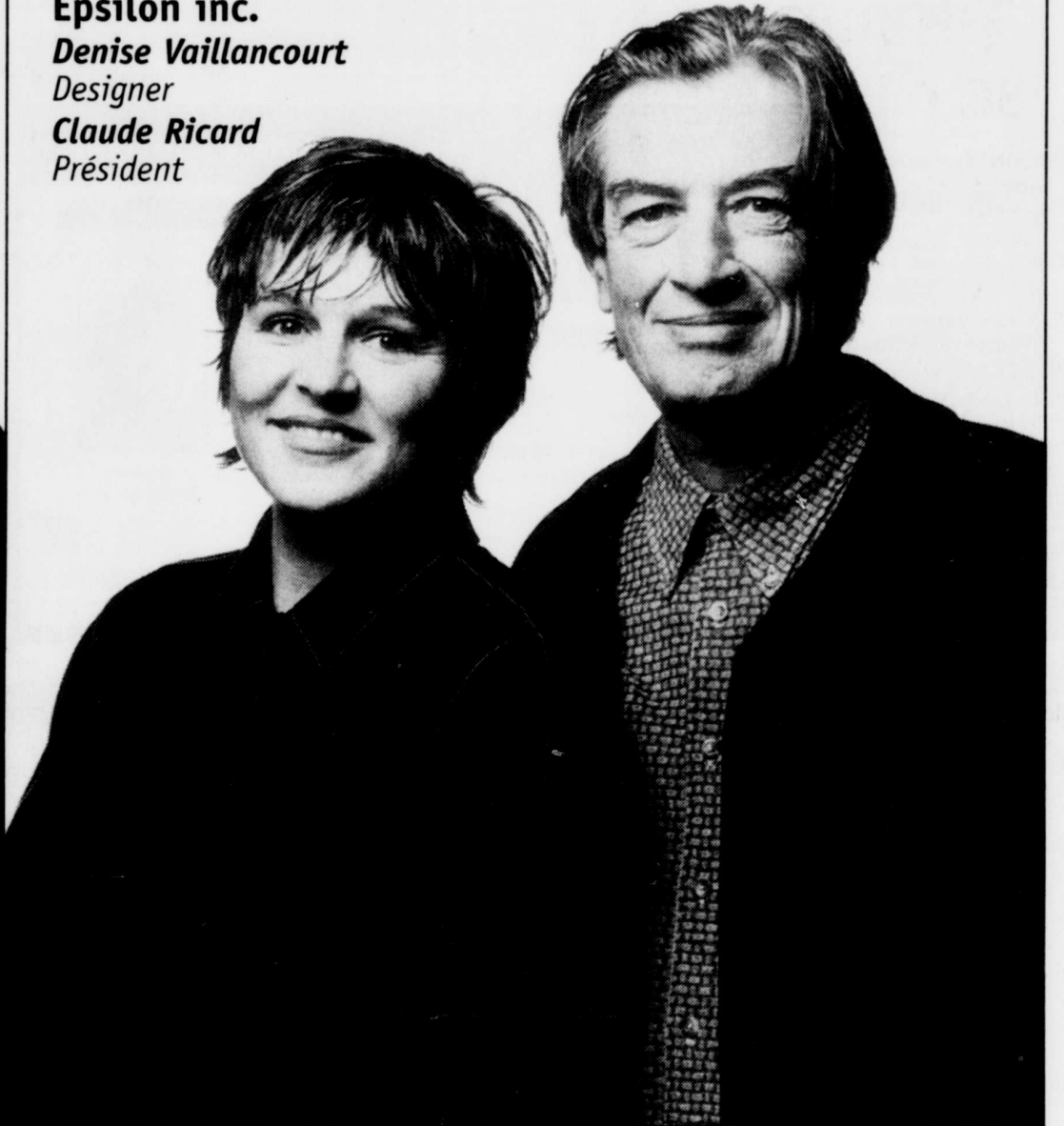
OUTAOUAIS

PETITE ENTREPRISE

Epsilon inc.

Denise Vaillancourt
Designer

Claude Ricard
Président



CHAUDIÈRE-APPALACHES/
RIVE-NORD

PME AGRICOLE

Ferme Gérard et

Marie Charbonneau inc.

Marie-Claire Lafrenière
et **Gérard Charbonneau**
Propriétaires



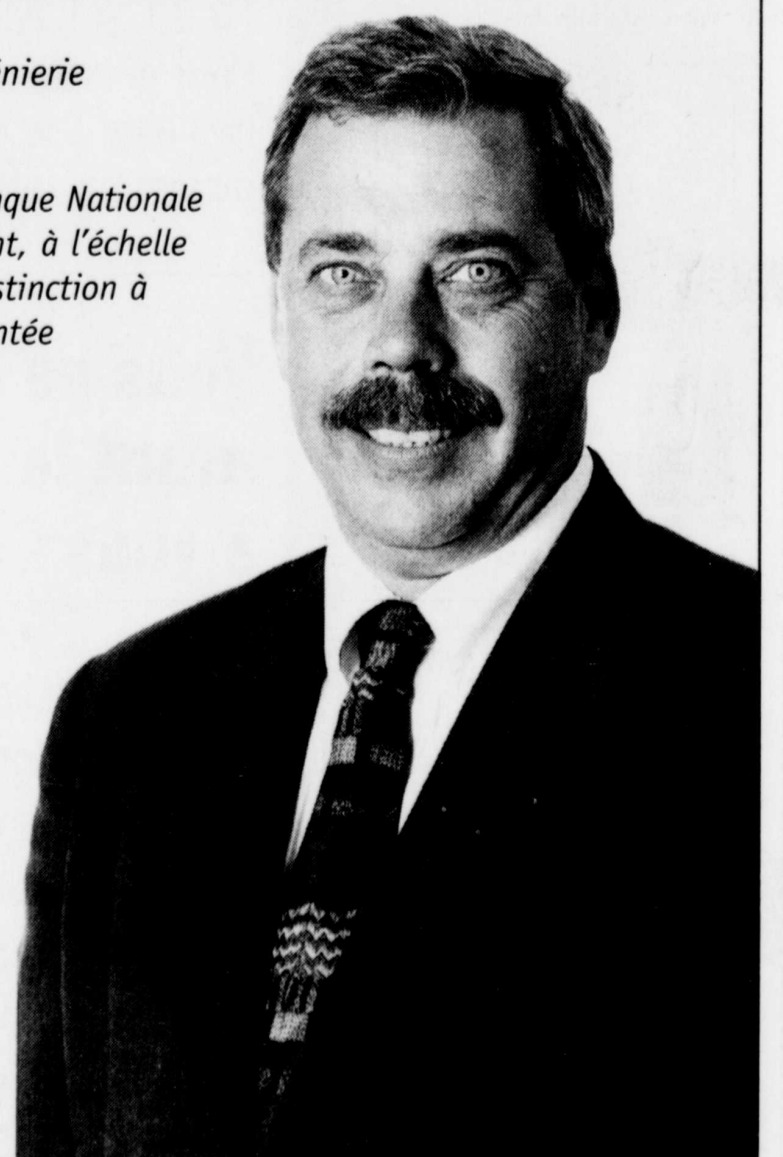
RIVE-SUD

EXPORTATION

Microslate inc.

Daniel Ouellette
Vice-président ingénierie

Cette année, la Banque Nationale innove en décernant, à l'échelle provinciale, une distinction à l'Exportation présentée par Air France.



BANQUE NATIONALE

VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

La Presse

TVA

IBM

AIR FRANCE

HF-149297



Gerry Schwartz et sa femme, Heather Reisman, ont fait une offre d'achat pour Chapters et pourraient être intéressés à une prise de contrôle du géant BCE.

Chapters prépare sa riposte

TORONTO (Reuters) — Le patron de Chapters, Larry Stevenson, étudie la riposte à servir à l'offre d'achat hostile lancée par le magnat Gerry Schwartz, mais il estime qu'il est trop tôt pour se lancer à la recherche d'un chevalier blanc.

En entrevue à Reuters, Stevenson a dit qu'il envisageait plusieurs avenues pour « maximiser la valeur des actionnaires », mais que l'acceptation de l'offre de M. Schwartz n'en était pas une.


M. Schwartz et sa femme, Heather Reisman, ont déposé, mardi, une offre de 63,7 millions \$ pour prendre le contrôle de Chapters, la plus grande chaîne canadienne de librairies. Chapters est engagée dans une âpre bataille avec Indigo, sa plus petite rivale présidée par la femme de M. Schwartz, qui voudrait fusionner les deux compagnies.

« Évidemment, nous avons des réunions, nous regardons les solutions », a indiqué le patron de Chapters.

« Notre objectif est de maximiser la valeur des actionnaires. Nous ne croyons pas que cette offre va dans cette direction de quelque façon que ce soit », a-t-il dit.

Qualifiant l'offre d'inadéquante et d'opportuniste, M. Stevenson a souligné qu'il ne pouvait en juger la valeur car M. Schwartz n'a pas levé le voile sur les finances d'Indigo, une compagnie privée, contrairement à Chapters, cotée en bourse comme sa filiale en ligne, Chapters Online.

Le conseil d'administration de Chapters a d'ailleurs formellement rejeté l'offre, mercredi, la qualifiant de « d'inacceptable » et rappelant que la compagnie bénéficiait toujours d'un régime de protection des droits des actionnaires prévoyant une « dragée toxique » pour contrer une offre hostile.




DÉJEUNER-CONFÉRENCE

DENIS RICARD
Directeur général
du Sommet des Amériques

DATE :	5 décembre 2000
HEURE :	7h30
LIEU :	Château Frontenac
COÛT :	12 \$

Prière de réserver à: (418) 522-7900

 CLUB ROTARY DE QUÉBEC

CONFÉRENCE L'ASHRAE

(American Society of Heating, Refrigerating and Air conditioning Engineers inc.), chapitre de Québec, vous invite à un souper-conférence qui aura lieu le lundi 4 décembre 2000 à 17 h 30 à l'Hôtel Holiday Inn Sainte-Foy.

Titre de la conférence:

ENVIRONNEMENT ACOUSTIQUE INTÉRIEUR



Conférencier : M. André L'Espérance, ing. Soft dB inc.

Lieu : Hôtel Holiday Inn Sainte-Foy, Salle Frontenac, 3125, boulevard Hochelaga, Sainte-Foy

Inscription : 45,00 \$

Veuillez confirmer votre présence à :
Mme Nathalie Audet
ou 834-2777

COMMUNICATIONS

Ottawa pourrait modifier les règles sur les prises de contrôle

GILLIAN LIVINGSTON
Presse canadienne

■ TORONTO — Toute tentative américaine de prise de contrôle du géant des télécommunications BCE se heurterait à la réglementation fédérale, notamment en terme de contrôle étranger, mais à la suite de la victoire électorale des libéraux, les circonstances sont plus que favorables à une modification de ces règles, selon certains analystes.

Bien que les responsables du gouvernement affirment que les normes régissant le contrôle des entreprises de télécommunications ne changeront pas, du moins pas pour le moment, la troisième majorité obtenue lundi par le premier ministre Jean Chrétien crée un contexte dans le cadre duquel les choses pourraient évoluer, laissent-ils entendre.

Le ministre de l'Industrie, Brian Tobin nommé juste avant la campagne, pourrait être l'homme du changement, a indiqué David Ellis, analyste chez Omnia Communications Inc.

Alors que Gerry Schwartz, dirigeant

d'Onex Corp. et partisan libéral de longue date, tente de mettre la main sur Chapters, les rumeurs circulant sur Bay Street veulent qu'il s'apprête à fonder sur BCE, possiblement avec le soutien de partenaires canadiens et américains. Ces partenaires pourraient inclure Rogers Communications, de Toronto, Telus, de l'Ouest canadien, ainsi que le géant américain de la téléphonie locale SBC Communications, qui contrôle en partie Bell Canada, filiale de BCE.

Onex et Rogers refusent de dire quoi que ce soit à ce sujet.

Le milieu canadien des affaires

prône depuis un bon moment un relâchement de la réglementation fédérale en terme de contrôle, par des intérêts étrangers, d'entreprises de certains secteurs, notamment celui des télécommunications.

« Ce n'est qu'une question de temps » avant que cela se fasse, en raison des pressions venant de toutes parts, a affirmé M. Ellis.

Néanmoins, « cela n'arrivera pas ces prochaines semaines », a-t-il dit.

« Quoique avec le nouveau mandat libéral, une nette majorité et le retour en tant que ministre de l'Industrie de M. Tobin, un homme avec pas mal d'influence... S'il est persuadé de la nécessité d'une telle chose, il y a de bonnes chances que cela se fasse », a ajouté M. Ellis.

Le ministère de l'Industrie est celui chargé d'établir la politique fédérale en matière de télécommunications, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes ayant pour mandat de s'assurer de son application.

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 24 DÉCEMBRE 2000

LES RABAIS S'EMPILENT, PAS LA VAISSELLE!

TOUS LES LAVE-VAISSELLE SONT EN SOLDE!

Plus de 150 modèles au choix.
Lave-vaisselle Kenmore®:
record de ventes au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité.

649⁹⁹
rabais 230 \$
LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE KENMORE
N° 15862. Rég. Sears 879,99.
RIEN QUE 26 \$* PAR MOIS

599⁹⁹
rabais 30 \$
LAVE-VAISSELLE
WHIRLPOOL
N° 92952. Rég. Sears 629,99.
RIEN QUE 24 \$* PAR MOIS

619⁹⁹
rabais 160 \$
LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE KENMORE
N° 15632. Rég. Sears 779,99.
RIEN QUE 24,80 \$* PAR MOIS

327⁹⁹
LAVE-VAISSELLE
CAPRI® 24 PO
N° 77309
Rég. Sears 499,99.
RIEN QUE 13,08 \$* PAR MOIS

449⁹⁹
rabais 50 \$
LAVE-VAISSELLE
KENMORE
N° 77319. Rég. Sears 499,99.
RIEN QUE 18 \$* PAR MOIS

699⁹⁹
rabais 130 \$
LAVE-VAISSELLE
MOBILE KENMORE
N° 17722. Rég. Sears 829,99.
RIEN QUE 28 \$* PAR MOIS

699⁹⁹
rabais 200 \$
LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE KENMORE
N° 16822. Rég. Sears 899,99.
RIEN QUE 28 \$* PAR MOIS

469⁹⁹
rabais 100 \$
LAVE-VAISSELLE GE®
N° 91432. Rég. Sears 569,99.
RIEN QUE 18,80 \$* PAS MOIS

499⁹⁹
rabais 30 \$
LAVE-VAISSELLE
WHIRLPOOL®
N° 92902. Rég. Sears 529,99.
RIEN QUE 20 \$* PAR MOIS

729⁹⁹
rabais 120 \$
LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE MAYTAG®
N° 97232. Rég. Sears 849,99.
RIEN QUE 29,20 \$* PAR MOIS

949⁹⁹
rabais 50 \$
LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE BOSCH
N° 99912. Rég. Sears 999,99.
RIEN QUE 38 \$* PAR MOIS

549⁹⁹
rabais 30 \$
LAVE-VAISSELLE
FRIGIDAIRE
N° 98312. Rég. Sears 579,99.
RIEN QUE 22 \$* PAR MOIS

569⁹⁹
rabais 110 \$
LAVE-VAISSELLE
KENMORE
N° 15622. Rég. Sears 679,99.
RIEN QUE 22,80 \$* PAR MOIS

999⁹⁹
rabais 100 \$
LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE JENN-AIR®
N° 90412. Rég. Sears 1099,99.
RIEN QUE 40 \$* PAR MOIS

1049⁹⁹
rabais 50 \$
LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE KITCHENAID®
N° 94102. Rég. Sears 1099,99.
RIEN QUE 42 \$* PAR MOIS

549⁹⁹
rabais 30 \$
LAVE-VAISSELLE
FRIGIDAIRE
N° 98312. Rég. Sears 579,99.
RIEN QUE 22 \$* PAR MOIS

569⁹⁹
rabais 110 \$
LAVE-VAISSELLE
KENMORE
N° 15622. Rég. Sears 679,99.
RIEN QUE 22,80 \$* PAR MOIS

1199⁹⁹
rabais 70 \$
LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE BOSCH
N° 99732. Rég. Sears 1269,99.
RIEN QUE 48 \$* PAR MOIS

1099⁹⁹
rabais 200 \$
LAVE-VAISSELLE ÉLECTRONIQUE
KENMORE ELITE™
N° 15952. Rég. Sears 1299,99.
RIEN QUE 44 \$* PAR MOIS

Avec la carte Sears,
pas d'intérêt avant janvier 2003
pour tous les gros appareils ménagers

Offre Pas d'intérêt : payez en 24 mensualités égales, sans intérêt jusqu'en janvier 2003. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédits ajoutent au coût de votre compte pour toute portion impayée d'un montant total sur votre compte Sears, à compter du mois suivant.

Les mensualités indiquées incluent les arrondis au plus près. La fusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 10 décembre 2000. Réservez-vous.

SEARS
Sears. Les beaux côtés de votre vie.™

Copyright 2000, Sears Canada Inc.

Une nouvelle tuile sur la vallée de la Matapédia

La firme de Vancouver Forbes Medi-Tech coupe 9 des 20 postes à Amqui

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

■ AMQUI — Une autre tuile s'abat sur l'économie de la vallée de la Matapédia. L'entreprise Forbes Medi-Tech, qui produit des substances alimentaires à partir de résidus de pâtes et papiers, coupe en permanence neuf des 20 postes permanents de son usine pilote d'Amqui.

La firme de Vancouver invoque l'impossibilité de transformer rapidement ses installations matapédiennes pour qu'elles produisent un volume

de stérols répondant aux besoins de sa clientèle. Les stérols sont utilisés dans l'alimentation et l'industrie pharmaceutique pour abaisser le

taux de cholestérol dans le sang. « C'est une question de temps et de coût. Ça nous prendrait plus d'un an pour transformer l'usine d'Amqui afin de produire la quantité de stérols dont nous avons besoin pour satisfaire nos engagements. Nous joindrons un partenaire qui possède déjà une usine en mesure de produire le volume requis », précise Martin Livingstone, du siège social de Forbes Medi-Tech à Vancouver. « Il s'agit strictement d'une décision d'affaires, qui

n'a rien à voir avec la productivité des travailleurs ou la qualité des installations. Nous avons fait tous les efforts pour vérifier si l'usine pilote pouvait être adaptée, mais sa capacité se limite à 200 tonnes métriques. Il restera 11 employés à Amqui en recherche et en développement des stérols, mais pas en production industrielle », ajoute-t-il.

Forbes Medi-Tech avait acquis en décembre 1998 l'usine bâtie en 1995 par Florasynth, qui faisait l'extraction

d'arômes alimentaires à partir de branches de sapin. Elle appartenait à Bayer il y a deux ans. Forbes y a investi six millions \$ de 1998 à 2000.

Martin Livingstone n'a pas spécifié l'endroit où aura lieu la production commerciale de stérols. Il ne peut dire pour le moment si d'autres projets de recherche pour Amqui pourraient combler les pertes.

Et comme un malheur arrive rarement seul, le plus gros employeur industriel de la Matapédia, l'usine de panneaux Panval d'Uniboard à Sayabec pourrait couper pour quelques semaines un quart de travail à la fin de décembre. Près de 300 personnes y œuvrent, en incluant le personnel embauché en marge de l'expansion de 105 millions \$ qui vient de se terminer.


« Nous avons des travaux à faire sur les nouveaux équipements et des travailleurs seront envoyés à ces tâches (...) Il y a aussi une période de ralentissement des commandes en décembre. Ça n'a rien d'exceptionnel. Tout est à évaluer et nous serons fixés la semaine prochaine. Il ne s'agit pas de mises à pied massives », précise Martin Côté, directeur des ressources humaines à Panval. Il ne peut préciser si quelques travailleurs ou quelques dizaines seront touchés.

L'usine Panval pourrait couper un quart de travail

L'économie matapédienne était déjà ébranlée par la réduction de la capacité forestière de 30,6% dans les scieries du Groupe Cédrico, qui compte quatre usines dans la vallée. De 300 à 375 emplois devraient être supprimés d'ici le printemps 2001 dans l'industrie forestière de la Matapédia.

Cédrico a déjà annoncé la fermeture de l'une de ses quatre scieries, la division Thériault et Thériault et les 20 postes qui en découlent. La firme veut transférer l'approvisionnement à son usine de Lac-au-Saumon. L'usine Cépédia de Sainte-Florence est également dans une situation précaire.

« La compagnie informera ses employés en début de semaine sur les discussions qu'elle a eues avec le ministère des Ressources naturelles (au sujet de la révision des volumes de bois) et sur ses intentions à moyen et long terme », dit Jacques Desrosiers, responsable du sciage depuis un an à Cédrico, et qui quitte ses fonctions aujourd'hui.



Formation à distance

Choix de neuf programmes

Microprogramme de 1^{er} cycle en entrepreneuriat et PME

Certificats en :

- distribution et marchandisage alimentaires
- horticulture et gestion d'espaces verts
- informatique
- planification financière personnelle
- sciences et qualité des aliments



Diplôme en assurance et produits financiers

Diplôme de 2^e cycle en administration des affaires (par Internet)

Maîtrise en gestion agroalimentaire, M.B.A. (par Internet)

Aussi plus de 100 cours dans un large éventail de disciplines

RENSEIGNEMENTS
Téléphone : (418) 656-3202 ou sans frais au 1 877 785-2825 poste 3202
Télécopieur : (418) 656-5538 dgfc@dgfc.ulaval.ca

www.ulaval.ca/dgfc



Diplôme de deuxième cycle en gestion et développement des organisations (DGDO)

Nouveau programme pour gestionnaires d'aujourd'hui et de demain

Programme de formation destiné aux gestionnaires qui veulent développer ou améliorer leurs habiletés de gestion

Une approche pédagogique favorisant

- les échanges
- le travail en équipe
- le transfert des nouveaux savoirs dans l'organisation

Formation à temps partiel
Sessions intensives en classe les vendredis et samedis
Lectures et travaux

Date limite d'inscription 13 décembre 2000
Début du programme 19 janvier 2001

RENSEIGNEMENTS
Téléphone : (418) 656-3202 ou sans frais au 1 877 785-2825 poste 3202
Télécopieur : (418) 656-3192 dgfc@dgfc.ulaval.ca




www.ulaval.ca/dgfc



Maintenant vous pouvez rester plus longtemps à la maison avec votre nouveau bébé.

À compter du 31 décembre, le gouvernement du Canada fait passer le congé de maternité et parental de six mois à un an. Vous avez maintenant la possibilité de passer plus de temps à la maison avec votre bébé durant sa première année. Il n'en tient qu'à vous de prendre le congé au complet ou de le partager avec votre conjoint ou votre conjointe – les deux parents restant à la maison en même temps ou l'un après l'autre.

Pour plus d'information, composez sans frais le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou visitez notre site Web au : www.drhc-hrdc.gc.ca
Utilisateurs de téléimprimeur, composez le 1 800 465-7735.

Pour les enfants nés à compter du 31 décembre 2000, ou les enfants adoptés et qui vous sont confiés à compter du 31 décembre 2000.



Nos enfants, notre avenir.




Vous croyez souffrir d'ostéoporose ou désirez prévenir l'apparition de cette maladie ?

Vous pourriez participer à une étude sur la prévention de l'ostéoporose d'une durée de 2 ans, menée par une équipe expérimentée dans le domaine sous la supervision du Dr. Jacques Brown du Centre de recherche du CHUL.

- Vous êtes une femme ménopausée âgée de 40 ans et plus
- Vous n'avez pas pris d'hormones au cours des 6 derniers mois
- Vous n'avez pas été traitée pour l'ostéoporose au cours des 3 dernier mois

Si vous êtes admissible, vous recevrez gratuitement la médication à l'étude ou le placebo (substance inactive), sous forme de comprimé ainsi que des suppléments de calcium et de vitamine D, tout au long de l'étude.

Ce projet a été approuvé par le comité d'éthique de la recherche clinique du CHUL du CHUQ (34.05.01)



Pour plus d'information, communiquez avec

Le Groupe de recherche sur les maladies osseuses avec Dr. Jacques Brown CHUL du CHUQ

Téléphone : 418.990.0751
(en tout temps)

15 septembre 2000

LES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES À l'écoute de vos besoins

 CENTRE DE FORMATION DE QUÉBEC Pour trouver et garder un emploi, pour orienter votre carrière... dérangez-nous! Services gratuits 648-1617	 La Villa St-Léonard de Portneuf Maison de réadaptation (sans confrontation) pour alcoolique polytoxicomane et mal-être 418.337.8808 1.800.550.8808	 Épilepsie Section Québec Soutien aux personnes épileptiques et leur famille 1, avenue du Sacré-Coeur Ouest, local 354-356, Québec G1N 2W1 418.524.8752
 LE CERCLE POLAIRE Aide aux proches de personnes atteintes de troubles de l'humeur (maniacal-dépression, dépression...) et de burnout. 623-4636	 Action chômage Québec inc. Aide aux personnes aux prises avec des problèmes découlant de l'application de la loi de l'assurance-emploi Services gratuits Tél.: 523-7117	 Tél-Aide Québec inc. Service d'écoute téléphonique pour personnes en difficultés VOUS VIVEZ DES MOMENTS DIFFICILES VOUS N'AVEZ PERSONNE À QUI PARLER... Composez le Tél.: 686-2433

Ottawa est-il en train de tuer l'industrie de la tannerie?

MARC LAROUCHE

Collaboration spéciale

■ SAINT-PASCAL — Les dirigeants de la Tannerie Saint-Pascal, l'une des trois tanneries au Canada, sont en fureur. L'entreprise n'a pas obtenu le contrat de fourniture de la matière première pour la fabrication de 60 000 paires de bottes destinées aux Forces armées canadiennes. La soumission exigeait pourtant que 80 % du matériel fourni, voire le cuir tanné, provienne du Canada. Mais les autres tanneries de Toronto et Winnipeg n'auraient pas hérité du contrat non plus.

« Nous avons obtenu la majeure partie des contrats pour les militaires en 1999 et avons toujours respecté les spécifications et règles de qualité, dit le président de la Tannerie des Ruisseaux, Jean-Claude Fleury. Depuis le début de 2000, au moins 70 % de ces contrats nous ont échappé. Et encore, à notre connaissance, aucune autre tannerie canadienne ne les a eu. »

À Saint-Pascal, cela représente une perte de 30 % à 40 % du chiffre d'affaires. L'entreprise a pu combler avec d'autres contrats. « Mais cela ne sera pas éternel. Nous avons besoin des contrats militaires pour survivre, sinon, c'est une quinzaine d'emplois qui sont menacés à court terme. » L'entreprise, ouverte en 1967, engage actuellement 85 personnes.

Le député bloquiste Paul Crête craint que le contrat n'ait été octroyé à une tannerie qui n'est pas canadienne, ce qui va à l'encontre des conditions de l'appel d'offres. « La Tannerie des Ruisseaux a soumissionné sur le contrat de 1,5 million \$ et ne l'a pas eu. Je m'interroge à savoir quelle entreprise en a hérité, puisque les deux autres tanneries canadiennes qui sont en mesure de fabriquer ces chaussures militaires ne l'ont pas obtenu non plus. Le fédéral est-il en train de tuer l'industrie de la tannerie au Canada en ne respectant pas ses propres règles? Peuvent-ils prouver qu'ils ont respecté la règle du 80 % de contenu canadien de leur propre appel d'offres? »

Le problème serait apparu avec l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), qui, selon M. Fleury, aurait eu un effet négatif sur l'industrie de la chaussure. « Travaux publics Canada, qui doit s'assurer que le contenu canadien est respecté, n'effectue plus de surveillance. Le produit peut provenir de n'importe où, sans que personne ne s'en soucie. Le gouvernement veut faire sauter l'exigence du contenu canadien. »

Les responsables ont écrit aux ministres de l'Industrie, de la Défense nationale, des Travaux publics (qui émet les appels d'offres et doit s'occuper du suivi), ainsi qu'au cabinet du premier ministre Jean Chrétien. « Selon nos informations, la quantité nécessaire pour fabriquer les bottes requises par ce contrat excède les 800 000 pieds carrés, alors que nous n'avons reçu en commande que pour moins de 40 % de cette quantité. La différence ayant été commandée à des tanneurs étrangers ou des distributeurs canadiens qui s'approvisionnent en Amérique du Sud », écrivent-ils, craignant qu'en vertu de l'ALENA, le cuir provenant d'ailleurs soit reconnu comme contenu canadien.

PAS DE VÉRIFICATION

Chez Travaux publics, M^{me} Francine Guindon assure que le pourcentage requis de contenu canadien a été respecté, selon la définition des accords internationaux. Nous n'avons pu savoir si un produit originaire d'un pays membre de l'accord de libre-échange et distribué par une compagnie canadienne, était considéré comme un produit canadien. « La définition du produit canadien est partout sur Internet. Faites vos recherches », répondait Fan Gresburg du même ministère. Cette dernière affirme que c'est la compagnie qui obtient le contrat de fabrication du produit qui doit certifier que la matière première utilisée est canadienne. Dans le cas qui nous préoccupe, le contrat de fabrication aurait été octroyé à une compagnie de Montréal, qui, selon M^{me} Gresburg, aurait certifié à son ministère que le cuir utilisé était canadien. « Nous n'effectuons pas de vérifications systématiques. Nous faisons confiance aux gens », conclut-elle.

Riche comme... un Suisse

■ ZÜRICH — Les quelque 300 Suisses les plus riches du pays sont de plus en plus fortunés et pèsent cette année 420 milliards de FS (235 milliards \$ US), selon le magazine économique suisse *Bilanz*, dans son édition de décembre. Ce montant dépasse le produit national brut de la Suisse de 1999, qui était de 389 milliards de FS. (AFP)



loto-québec

APPEL DE PROPOSITIONS N° 00-527
VÉRIFICATION DES TIRAGES ET DES
OPÉRATIONS INFORMATIQUES
RELIÉES AUX TIRAGES

CLÔTURE: LE 19 JANVIER 2001,
11h, HEURE LOCALE

Loto-Québec et ses filiales, la Société des bingos du Québec inc. et la Société des casinos du Québec inc., désirent retenir les services d'une firme spécialisée en comptabilité relativement à des services de vérification des tirages.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de propositions en visitant le site Internet de l'entreprise:

www.loto-quebec.com

ou en se présentant à:

Direction de l'approvisionnement
de Loto-Québec
500, rue Sherbrooke Ouest, 18e étage
Montréal (Québec) H3A 3G6

Du lundi au vendredi entre 9h et 12h
et entre 13h30 et 16h

Émis le 2 décembre 2000



Le député Paul Crête et le président de la Tannerie des Ruisseaux, Jean-Claude Fleury.

COLLABORATION SPÉCIALE, MARC LAROUCHE

AVIS PUBLIC

Audiences sur
les dispositions
tarifaires du
programme de
puissance
interruptible II
d'Hydro-Québec
R-3455-2000

Hydro-Québec a déposé devant la Régie de l'énergie (la Régie) une demande d'approbation de nouvelles dispositions tarifaires applicables au programme de puissance interruptible II.

Les conclusions de la demande sont les suivantes :

APPROUVER, par une décision à être rendue avant le 1^{er} décembre 2000, l'introduction provisoire du nouveau programme de puissance interruptible II à compter du 1^{er} décembre 2000, selon les termes et modalités et aux prix proposés et ce, jusqu'à la décision finale à être rendue sur la présente demande;

PERMETTRE à la demanderesse de déroger, pour l'année de référence 2000-2001 seulement, aux délais prévus à l'article 221.3 des termes et conditions tarifaires du nouveau programme de puissance interruptible II;

MODIFIER, pour une période indéterminée, par une décision ou ordonnance prise en vertu de la Loi, le Règlement no 663 établissant les tarifs d'électricité et les conditions de leur application de la demanderesse, approuvé par le décret 555-98 pris par le gouvernement du Québec en date du 22 avril 1998 afin d'y ajouter les termes et conditions tarifaires du nouveau programme de puissance interruptible II tels que proposés;

FIXER comme tarifs applicables au nouveau programme de puissance interruptible II, pour l'année de référence allant du 1^{er} décembre 2000 au 30 novembre 2001, les prix d'achat proposés.

Dans sa demande, Hydro-Québec fait mention de l'absence d'impact tarifaire sur l'ensemble de la clientèle réglementée. Dans sa preuve écrite, le distributeur affirme également entre autres :

« Comme la puissance interruptible des clients est achetée par le Producteur pour en tirer avantage, c'est ce dernier qui en assume les frais (rabais fixes et variables) et aucun coût n'en résulte pour le Distributeur. Dans ce contexte, le programme de puissance interruptible n'a aucun impact tarifaire sur le Distributeur. » (HQD-1, Document 1, p. 17 de 23)

EN CONSÉQUENCE la Régie donne les instructions suivantes :

Demande d'intervention

Tout intéressé devra déposer sa demande d'intervention au plus tard le mercredi 13 décembre 2000, à 16h30.

Demande d'introduction provisoire

Pour disposer avec diligence de la demande d'introduction provisoire du nouveau programme en décembre 2000, la Régie demande aux intéressés de déposer leurs observations écrites au plus tard le mercredi 13 décembre 2000, à 16h30.

Examen de la demande au mérite

Pour disposer au mérite de la demande, la Régie tiendra une audience publique vers la fin de janvier 2001;

Pour toute information, il est possible de communiquer avec la Régie, soit par téléphone au (514) 873-2452 ou sans frais au 1-888-873-2452, soit par télécopieur au (514) 873-2070.

Le Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie, de même que ses décisions, peuvent être consultés sur son site Web (<http://www.regie-energie.qc.ca>).



RÉGIE DE L'ÉNERGIE

Le Secrétaire
Régie de l'énergie
800, place Victoria, bureau 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2
Téléphone : (514) 873-2452
Télécopieur : (514) 873-2070

Examen final uniforme 2000 (EFU) de l'Ordre des CA

BRAVO



aux candidats de l'École de comptabilité de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval qui ont obtenu un taux de réussite de 83,3 %. Le taux de réussite moyen, au Canada, s'établit à 73,2 % alors qu'il est de 85,1 % au Québec.

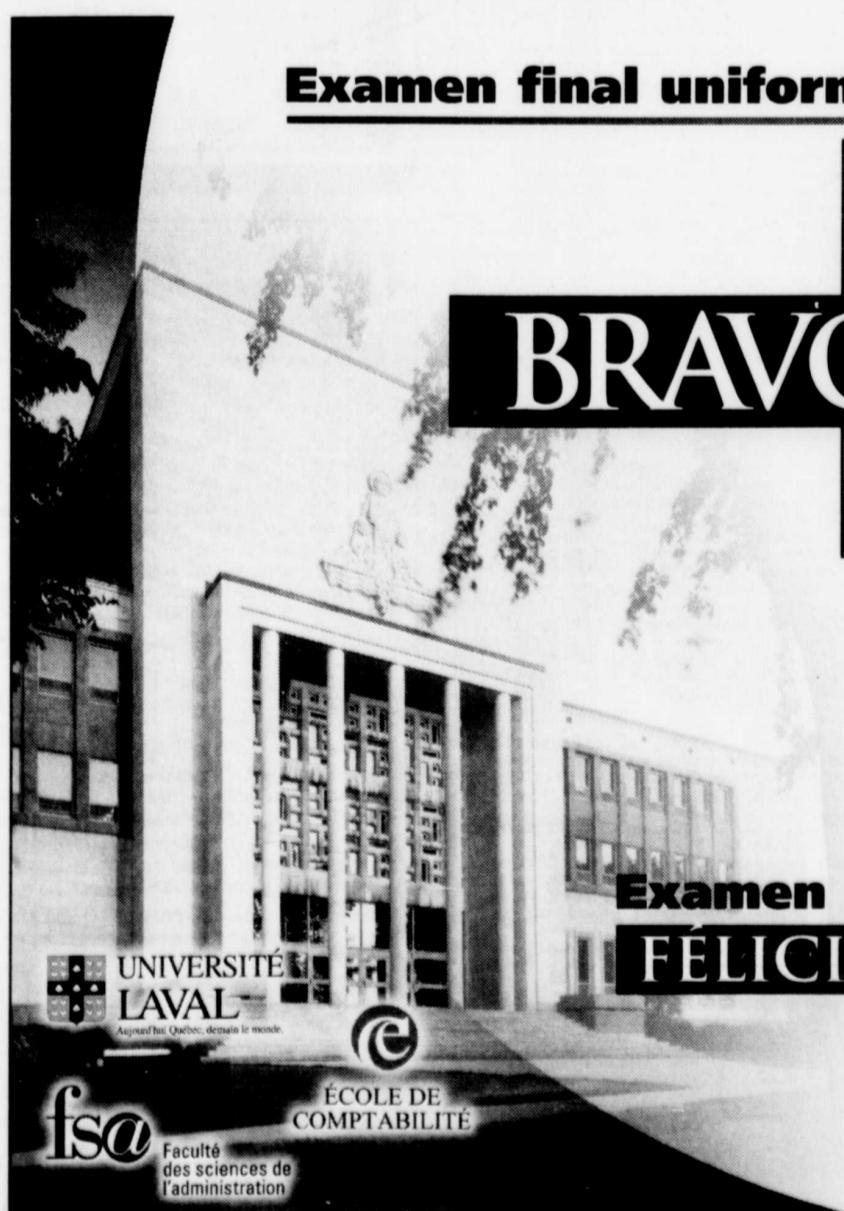
Si l'on tient compte des résultats des candidats qui s'étaient présentés antérieurement, le taux de succès s'établit à 71,7 % et au-delà de la moyenne québécoise.

Remerciements à toute l'équipe de l'École de comptabilité et, en particulier, à Pascale Lapointe, qui a animé et coordonné le programme de diplôme, enseigné l'un des cours clés d'expertise comptable et assuré le bachotage, activité centrale de préparation.

Examen d'admission de l'Ordre des CMA FÉLICITATIONS

également aux candidats de l'École de comptabilité de l'Université Laval qui se classent au 2^e rang au Québec avec un taux de réussite de 81,4 %.

Remerciements à Jean-François Henri et à Paul-Victor Paré, deux professeurs de l'École qui ont préparé respectivement les candidats à l'Examen d'admission de l'Ordre des CMA et au programme CMA Exécutif.



UNIVERSITÉ
LAVAL

fso Faculté
des sciences de
l'administration

ÉCOLE DE
COMPTABILITÉ

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet www.appels.doffres.com

Québec Le Curateur public du Québec

AVIS DE QUALITÉ

Conformément aux dispositions de l'article 32 de la Loi sur le curateur public et de l'article 699 du Code civil du Québec, le Curateur public donne avis qu'il est administrateur provisoire des biens délaissés ou liquidateur des successions non réclamées pour les personnes ci-dessous mentionnées:

1° Successions non réclamées:

Table with columns: Nom, Domicile, Date du décès. Lists various individuals and their estates.

2° Biens situés au Québec dont les propriétaires ou leurs héritiers sont inconnus ou introuvables ou auxquels ils ont renoncé:

Table with columns: Nom, Domicile, Date du décès. Lists individuals whose property is being managed.

3° Biens délaissés par les personnes morales dissoutes:

B. D. CONSTRUCTION LTÉE EQUIPEMENTS ROUTIERS MAGHIS INC. GESTION COQUILLE INC. L'ORDRE LOYAL DES MOOSE LOGE 2186 LABEL-SUR-QUEVILLON INC. SOCIÉTÉ SANITAIRE LAVAL LTÉE 1641-9772 QUÉBEC INC. 2170-5090 QUÉBEC INC. 9021-1145 QUÉBEC INC.

document à l'appui), copie de l'inventaire pour lui être transmis. Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le Curateur public dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 10 du présent avis. Sur demande écrite de la part d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le Curateur public remettra les biens et les revenus produits aux héritiers qui se manifestent dans les dix ans de la date du décès ou en tout temps, dans les autres cas, sauf à l'égard des sommes dont le montant est inférieur à 500\$ ou le droit de les récupérer se prescrit par dix ans à compter de la remise au ministre des Finances.

4° Avis de clôture d'inventaire

Conformément à l'article 795 du Code civil du Québec, prenez avis que le Curateur public, agissant aux termes de l'article 698 du Code civil du Québec, a procédé à la clôture d'inventaire pour les successions suivantes:

Table with columns: Nom, Dernière adresse, Date du décès. Lists completed estates.

5° Avis de fin de liquidation

Conformément à l'article 700 du Code civil du Québec, le Curateur public donne avis qu'il a terminé la liquidation des successions ci-dessous mentionnées. Tout héritier ou ayant-droit peut faire valoir ses droits auprès du Curateur public dans les dix ans suivant la date où ses droits s'est ouverts.

Table with columns: Nom, Domicile, Date du décès. Lists liquidated estates.

Une nouvelle baisse des contributions à l'assurance-emploi

JULES RICHER Presse canadienne

OTTAWA — Les cotisations à l'assurance-emploi seront réduites une fois de plus le 1er janvier à annoncé, hier, le gouvernement fédéral.

Pour les employés, le taux de cotisation sera diminué de 15 c, passant de 2,40 \$ à 2,25 \$ par tranche de 100 \$ de gains assurables. Quant aux employeurs, leur contribution passera de 3,36 \$ à 3,15 \$ par 100 \$ de gains assurables.

Toutefois, la baisse annoncée hier, aussi minime soit-elle, ne paraîtra même pas sur les chèques de paye. En effet, elle coïncidera avec une augmentation équivalente des cotisations au Régime des rentes du Québec (RRQ) et à son équivalent canadien, le Régime de pensions du Canada (RPC).

Cette baisse, qui était attendue, représente une économie annuelle de 59 \$ pour les personnes qui gagnent 39 000 \$ et plus par année — 39 000 \$ étant le salaire maximum assuré par le régime.

De plus, cette mesure était déjà connue puisqu'elle avait été dévoilée dans un projet de loi sur l'assurance-emploi déposé au mois d'octobre juste avant le déclenchement des élections fédérales, mais qui n'avait pas été adopté.

Au total, cette mesure représentera une réduction de cotisation de 1,2 milliard \$ pour les employés et les employeurs.

La décision a été prise par un organisme paritaire peu connu, la Commission canadienne d'assurance-emploi, qui comprend des représentants du gouvernement, des organisations patronales et des syndicats.

C'est la septième année de suite qu'on décrète une réduction des cotisations au régime. Le sommet avait été atteint en 1994 alors que le taux s'établissait à 3,07 \$ pour les employés et à 4,30 \$ pour les employeurs.

La Banque du Canada veut avoir les conseils du marché

TORONTO (Reuters) — La Banque du Canada et le ministère des Finances ont invité, hier, les opérateurs du marché à donner leur opinion sur la conception et les modalités des programmes d'emprunts du gouvernement.

Le document de consultation, disponible sur le site Internet de la Banque au http://www.banqueducanada.ca, contient davantage de détails.

Même si aucune restructuration en profondeur des programmes d'émission d'obligations n'est prévue à court

terme, le gouvernement a émis un communiqué, hier, pour se dire « intéressé à obtenir des commentaires à savoir s'il serait bénéfique d'apporter des modifications au programme d'émissions de bons du Trésor ».



APPELS D'OFFRES APPROVISIONNEMENT EN BIENS ET SERVICES

PROJET COMPLEXE HOTELIER CASINO DE HULL

Les fournisseurs de biens et services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres en visitant quotidiennement le site Internet de Loto-Québec:

www.loto-quebec.com ou en se présentant à: Direction de l'approvisionnement de Loto-Québec, 500, rue Sherbrooke Ouest, 18e étage, Montréal (Québec) H3A 3G6. Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h et entre 13 h 30 et 16 h.

5 jours pour 5\$ annonces classées 686-3311

Raymond Chabot inc.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de: 9095-2938 QUÉBEC INC., personne morale légalement constituée, ayant son siège social et place d'affaires au 135, rue d'Amsterdam, St-Augustin (Québec) G3A 2V5, opérant autrefois sous le nom de Toitures Idéales Inc.

Avis est par les présentes donné que 9095-2938 Québec Inc. a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 23 novembre 2000 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 décembre 2000 à 10 heures, au bureau du syndic, au 888, rue St-Jean, bureau 200, Québec (Québec).

FAIT À QUÉBEC, ce 30 novembre 2000. 888, rue St-Jean, bureau 200 Québec (Québec) G1R 5H6. Raymond, Chabot Inc. És qualités de syndic à l'actif de 9095-2938 Québec Inc. Jocelyn Renaud, CMA, CIP, syndic.



CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC

Propriétaire: Centre Hospitalier Universitaire de Québec 11, côte du Palais, Québec (Québec) G1R 2J6. PROJET: Réaménagement, Pavillon Carlton Auger Bâtiments 150 et 350, Hôtel-Dieu de Québec

La Corporation du Centre Hospitalier Universitaire de Québec (CHUQ), propriétaire, demande des soumissions pour la réalisation des travaux de réaménagement des locaux du département de radiothérapie du Pavillon Carlton Auger de l'Hôtel-Dieu de Québec. Les documents d'appel d'offres seront disponibles à compter de 8h30, le mercredi 6 décembre 2000, au Service de gestion du matériel, au 775, rue Saint-Viateur, bureau 101, Charlesbourg (Québec) G2L 2Z3, en s'adressant à monsieur Guy Labbé, agent d'approvisionnement, et sur avis téléphonique au numéro 622-1008 poste 119, contre un chèque visé, non remboursable, de cinquante dollars (50\$), toutes taxes incluses, émis à l'ordre du propriétaire ou en argent comptant. Pour réservation des documents, contacter madame Hélène Guilmette, au poste 182.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de dix pour cent (10%) de la valeur de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cinq pour cent (5%) de la valeur de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les Gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est au moins de cinq pour cent (5%) de la valeur de la soumission.

Les soumissions seront reçues sous pli scellé, le jeudi 14 janvier 2001, avant 15h, au bureau de l'agent d'approvisionnement, monsieur Guy Labbé, situé au 775, rue Saint-Viateur, bureau 325, Charlesbourg (Québec) G2L 2Z3, et seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant une principale place d'affaires au Québec ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Les entrepreneurs sont priés de noter qu'une seule visite des lieux est prévue pour le lundi 18 décembre 2000, à 14h. Le lieu de rassemblement est l'entrée principale de l'Hôtel-Dieu de Québec. À cette visite, les représentants du CHUQ, l'architecte et l'ingénieur, répondront aux questions des soumissionnaires et transmettront aux personnes présentes toutes les informations pertinentes qui traitent des conditions générales complémentaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation, pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

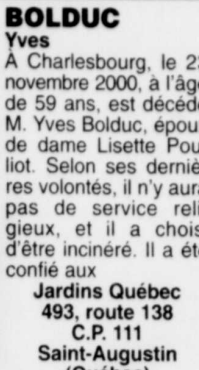
Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni quelque autre de toutes les soumissions reçues. Gilles St-Laurent, Chef du service de la gestion du matériel, CHUQ.

DÉCÈS ET AVIS

ALAIN, Marie-Ange Alain, Charlesbourg BERGERON, Blanche Paradis, Lévis BOLDUC, Yves, Charlesbourg DESCHAMPS, Gilles, Loretteville GAULIN, Aurélien, Sainte-Perpète GINGRAS, Soeur Augustine, Beaufort GOULET, Jeanne-d'Arc Laroche, Silery GUÉRAND, Adolphe, Beaufort LAPERRIÈRE, Lucille, Beaufort LAVOIE, Paul, Baie St-Paul LORTIE, Arthur, Vanier MALENFANT, Gérard, Charny POLIQUIN, Raymond, Québec POULIOT, Annetta Déry, Québec ROBITAILLE, Germaine Pépin, Charlesbourg SAINDON, Richer, Québec SANFAÇON, Paul, Beaufort TREMBLAY, Fernande, Beaufort



ALAIN Marie-Ange Alain À Charlesbourg, le 23 novembre 2000, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Yves Bolduc, époux de feu Lisette Pouliot. Selon ses dernières volontés, il n'y aura pas de service religieux, et il a choisi d'être incinéré. Il a été confié aux Jardins Québec 493, route 138 C.P. 111 Saint-Augustin (Québec)



BOLDUC Yves À Charlesbourg, le 23 novembre 2000, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Yves Bolduc, époux de feu Lisette Pouliot. Selon ses dernières volontés, il n'y aura pas de service religieux, et il a choisi d'être incinéré. Il a été confié aux Jardins Québec 493, route 138 C.P. 111 Saint-Augustin (Québec)



À Beaufort, le mercredi 29 novembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée Soeur Augustine GINGRAS (Soeur Marie-Conrad) de la congrégation des Soeurs Servantes du Saint-Coeur-de-Marie. Elle était la fille de Josaphat GINGRAS et de Marie Lambert, de St-Rémi, Lac-aux-Sables (Portneuf). Elle laisse dans le deuil, outre sa communauté, ses frères et sœurs, beau-frère et belles-sœurs, M. et Mme François Auger (Laurette GINGRAS), M. et Mme Jérôme GINGRAS (Florence Beaufort), Mme Blainville Lambert-GINGRAS et de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci très spécial à deux amis de longue date qui, de leur amitié et leur générosité nous ont grandement aidés dans cette épreuve: Diane Dubé et Robert Mercier. Pour renseignements 658-8000 télécopieur 871-6965 courriel: la_souvenance@qc.aira.com



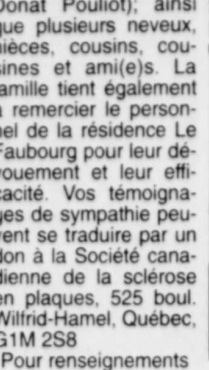
À son domicile, entouré de l'amour des siens, est décédé le 1er décembre 2000, à l'âge de 84 ans et 9 mois, M. Adolphe Guérand, époux de dame Alice Marcoux. Il demeurait à St-Laurent I.O. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628, chemin Royal St-Pierre I.O. le dimanche 3 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles, de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré le lundi 4 décembre 2000 à 15h, en l'église de St-Laurent I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Jacques (Réjeanne Gosselin), Yvon (Jacques Simard), Louise (Richard Larochelle), André (Thérèse Gendreau), Aline (René Gosselin), Monique (René Lajeunesse), Nicole (José Bettecourt), Léo (Monique Desmarais), Pierre (Marie-Claude Savard), Denise (Alain Brousseau), Claire (John Kateb), Rita et Mario; ses petits-enfants bien-aimés; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne D'Arc (feu Romeo Delisle), Jean-Louis (Alice Russell), Soeur Jeannette Guérand c.n.d., Thérèse (Firmin Champagne), Eliane Thivierge (feu Raymond Guérand), Jeanne Lacasse (feu François Guérand); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Marcoux: Rosaire Marcoux (Gabrielle Perreault), Dominique Marcoux (Juliette Roberge), Thérèse Marcoux (feu Paul-Émile Marcoux), Pauline Marcoux (Vallier Boutin), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Tout marque de sympathie peut se traduire par l'offrande de messes ou par un don à la Fabrique de Sainte-Trinité d'Orléans (St-Laurent). Des enveloppes seront disponibles au salon. Pour renseignements: 663-9838 Condoléances par télécopieur: 660-1614 Courriel: f.x.bouchard@videotron.net



À l'hôpital St-Sacrement du CHA, le vendredi 1er décembre 2000, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Jeanne-d'Arc Laroche, épouse de feu monsieur Paul Goulet. Elle demeurait à Silery. L'inhumation se fera au cimetière St-Michel de Silery au printemps. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Pierre, Louise (Paul Bossé) et Jean-Marie (Diane Laverdière); ses petits-enfants, Marie-Hélène et Benoît; Annie; Marie-Maude, Jean-Philippe et André-Anne; ses arrière-petits-enfants, Colin et Jeanne-Éloïse; sa soeur Germaine (feu Achille Rochon); ses beaux-frères et belles-sœurs, Aline Deschênes (feu Roland Laroche), Henri Goulet (feu Madeleine Desrosiers), Eugène Goulet (Madeleine Nolin), Paul Brindamour (feu Thérèse Goulet), Charles Goulet (Gilber-



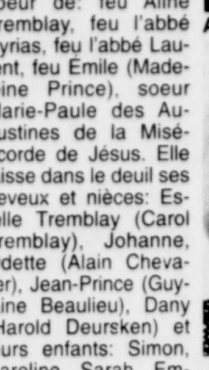
MALENFANT Gérard Au CHUL du CHUQ, le 30 novembre 2000, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Gérard Malenfant, comptable retraité, époux de dame Jeannette Picard. Il demeurait à Charny. Selon ses volontés, il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien Sainte-Foy. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Notre-Dame de Charny (3324, Place de l'Église, Charny) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, son gendre et ses belles-filles: Denise (Jean Lavertu), Gilles (Suzanne Landry), Pierre (Nicole Coullomb); ses petits-enfants: André, Lisamie, Jean-Michel, Marie-Pier, Miléne et Marc-Antoine; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Camille (Yvette), Robert (Annette Aoyotte), Soeur Annette, Laurette (Bertin Albert), M. Alberti Picard, M. et Mme Gilbert Lizotte (Albina Picard), Mme Jean-Claude Albert (Rita Picard), M. Guy Picard, M. et Mme Aléo Picard (Yvette Doucet), Mme William Dunleavy (Claudette Picard), M. Rock Picard, M. et Mme Richard Picard (Line); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec, G1S 3G3. Pour renseignements: 871-2372 Télécopieur: 871-6965 Courriel: la_souvenance@qc.aira.com



SANFAÇON Paul Au Centre St-Augustin du CHA, le 1er décembre 2000, à l'âge de 91 ans et 7 mois, est décédé M. Paul Sanfaçon, époux de feu dame Bernadette Bélanger. Il demeurait à Beaufort. Le service religieux sera célébré le lundi 4 décembre 2000 à 11h, en l'église La Nativité de Notre-Dame, Beaufort, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la maison Wilbrod Robert et Fils 738, avenue Royale Beaufort. Il laisse dans le deuil ses enfants: Auger (Claudette Cyr), Yvon (Mireille Papillon), Lise (Jacques Goupil), Suzanne (Antonio Gravel) et Nicole; sa belle-fille Suzanne Lagrange (feu Camille Sanfaçon); ses petits-enfants: Sylvie, Yves, Richard, Linda et Nancy Sanfaçon, André, José et Marie-Hélène Goupil, Brigitte, François et Patrice Gravel; ses sœurs: Régina (feu Weillie Cuitnam) et Maria (feu Weillie Racine); ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Jeanne Bélanger (feu Albert Thomassin), Mme Carmen Bélanger (Marcel Grenier), Mme Noëlla Bélanger (Roger Filieault), M. Gaston Bélanger (Lydia Roberge), Mme Joséphine Giroux (feu Léonidas Bélanger), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du 4e Est du Centre St-Augustin de Beaufort, pour les bons soins apportés à notre père. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Saint-Augustin, 1401, 18e rue, Québec (Qc), G1J 1Z4. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: (418) 661-6303 ou w.robert@oricom.ca Pour renseignements: (418) 661-9223



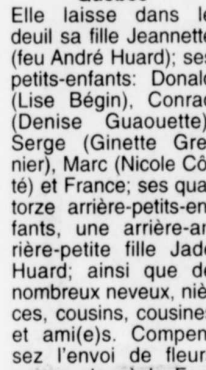
ROBITAILLE Germaine Pépin Au Manoir de l'Atrium, le 30 novembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Germaine Pépin, épouse de feu M. Alexandre Robitaille. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au Manoir de l'Atrium, le 19 décembre 2000, à 11h, en l'église Sainte-Odile, 210, des Chênes Ouest (Québec), et de là au Parc commémoratif La Souvenance 301, rang Ste-Anne Sainte-Foy. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Yves Guay), Diane (Donald Brisson) et Robert (Raymond Dupont); ses petits-enfants: Marie-Chantal Brisson (René Hamel), Caroline Brisson, Jean-Samuel Guay (Caroline Rhéaume) et Kathia Guay; ses belles-sœurs: Georgette Rhéaume Pépin, Jeanne-Marie Tremblay-Pépin-Savard; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com



GUÉRAND Adolphe À l'hôpital St-Sacrement, le 30 novembre 2000, jour de son anniversaire, est décédé à l'âge de 84 ans, monsieur Arthur Lortie, époux de dame Adrienne Lamonde. Il demeurait à Ville Vanier. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux sera célébré en présence des cendres, le lundi 4 décembre 2000, à 11h, en l'église Notre-Dame de Vanier. La mise en niche se fera au cimetière St-Charles, 1460, boul. Hamel, Québec. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire Au Pied de la Falaise 525, Prince-Édouard, Québec. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean, Lise, Dianne et son époux Richard Lessard, Guy, ainsi que Gilles et son épouse Carole Turgeon; sa soeur Déla Lortie (Robert Bérubé); ses petits-enfants: Cédric, Guillaume et Stéphanie GINGRAS, Katharine et Audrey Lortie; ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-sœurs. Vos messages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Ste-Foy, Bur. 101, Québec G1S 2M5. Pour renseignements: (418) 525-4637 Télécopieur: (418) 529-5803



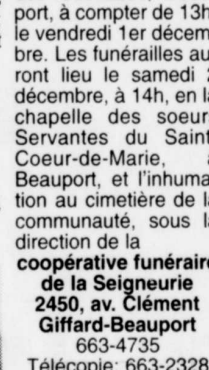
BEGIN Adrienne Beaudoin Nous remercions bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Adrienne Beaudoin Begin, survenu le 23 septembre 2000, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, dons, affiliations de prières, fleurs, visites au salon et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement. La famille



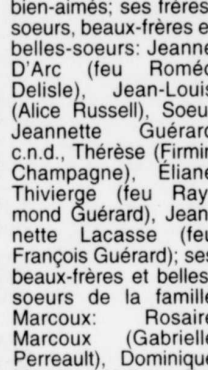
DESCHAMPS Gilles À l'hôpital St-Sacrement du CHA, le vendredi 1er décembre 2000, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Jeanne-d'Arc Laroche, épouse de feu monsieur Paul Goulet. Elle demeurait à Silery. L'inhumation se fera au cimetière St-Michel de Silery au printemps. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Pierre, Louise (Paul Bossé) et Jean-Marie (Diane Laverdière); ses petits-enfants, Marie-Hélène et Benoît; Annie; Marie-Maude, Jean-Philippe et André-Anne; ses arrière-petits-enfants, Colin et Jeanne-Éloïse; sa soeur Germaine (feu Achille Rochon); ses beaux-frères et belles-sœurs, Aline Deschênes (feu Roland Laroche), Henri Goulet (feu Madeleine Desrosiers), Eugène Goulet (Madeleine Nolin), Paul Brindamour (feu Thérèse Goulet), Charles Goulet (Gilber-



LAPERRIÈRE Lucille À l'hôpital de l'Enfant Jésus du CHA, le 30 novembre 2000, est décédée dame Lucille Laperrière, fille de M. Philippe Laperrière et de feu dame Diane Giroux. Elle demeurait à Beaufort (quartier Courville). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 2258, av. Lanue Courville, lundi, jour des funérailles, de 10h à 12h40. Le service religieux sera célébré le lundi 4 décembre 2000, à 13h, en l'église St-Louis de Courville et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses sœurs et son beau-frère: Pauline (feu Joseph Latouche), Marguerite (feu Laurent Albert), Aline (feu Roger Mathieu), Marcellé (Camille Thérberge);



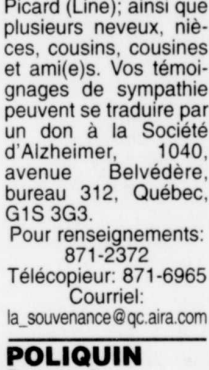
POULIOT Annetta Déry À Québec, le 30 novembre 2000, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Annetta Déry, épouse de feu Henri Pouliot. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire Pied de la Falaise 525, Prince-Édouard Québec le lundi 4 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 8h30 à 9h45. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre à 10h en l'église St-Roch de Québec. Elle est partie rejoindre son époux et sa fille Aline et elle laisse dans le deuil son fils Jean-Claude (Jacqueline Ménard); ses petits-enfants: Réjean et Marlene Quirault (Pierre Waters), Patrick (Geneviève Paré), Sonia et Marie-Claude Pouliot; ses arrière-petits-enfants: Maude et Félix Pouliot; son frère Paul Déry (Annette Couture); sa soeur Virginie (François Ferland); son beau-frère et ses belles-sœurs: Roland Pouliot (Rita Langlais), Germaine Pouliot (feu Henri Breton), Lucienne Pouliot (feu Antonio Tremblay), Aline Beauchesne (feu



POLIQUIN Raymond Dans l'avis de décès, paru le jeudi 30 novembre 2000, nous aurions du lire: il était le frère de feu André (Jeanne Nadeau).



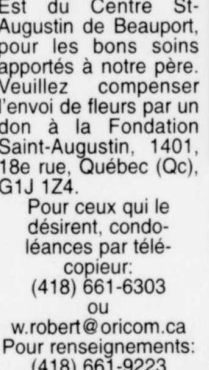
LORTIE Arthur À Québec, le 30 novembre 2000, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Annetta Déry, épouse de feu Henri Pouliot. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la Coopérative funéraire Pied de la Falaise 525, Prince-Édouard Québec le lundi 4 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 8h30 à 9h45. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre à 10h en l'église St-Roch de Québec. Elle est partie rejoindre son époux et sa fille Aline et elle laisse dans le deuil son fils Jean-Claude (Jacqueline Ménard); ses petits-enfants: Réjean et Marlene Quirault (Pierre Waters), Patrick (Geneviève Paré), Sonia et Marie-Claude Pouliot; ses arrière-petits-enfants: Maude et Félix Pouliot; son frère Paul Déry (Annette Couture); sa soeur Virginie (François Ferland); son beau-frère et ses belles-sœurs: Roland Pouliot (Rita Langlais), Germaine Pouliot (feu Henri Breton), Lucienne Pouliot (feu Antonio Tremblay), Aline Beauchesne (feu



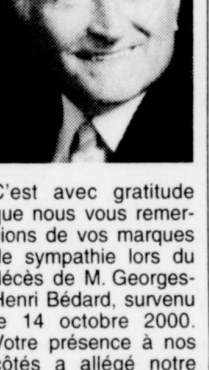
POLIQUIN Raymond Dans l'avis de décès, paru le jeudi 30 novembre 2000, nous aurions du lire: il était le frère de feu André (Jeanne Nadeau).



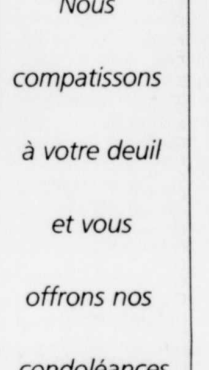
POLIQUIN Raymond Dans l'avis de décès, paru le jeudi 30 novembre 2000, nous aurions du lire: il était le frère de feu André (Jeanne Nadeau).



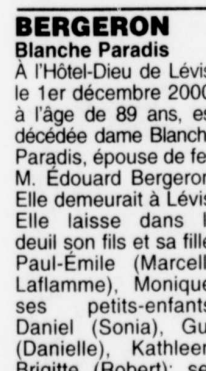
POLIQUIN Raymond Dans l'avis de décès, paru le jeudi 30 novembre 2000, nous aurions du lire: il était le frère de feu André (Jeanne Nadeau).



POLIQUIN Raymond Dans l'avis de décès, paru le jeudi 30 novembre 2000, nous aurions du lire: il était le frère de feu André (Jeanne Nadeau).



POLIQUIN Raymond Dans l'avis de décès, paru le jeudi 30 novembre 2000, nous aurions du lire: il était le frère de feu André (Jeanne Nadeau).



BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



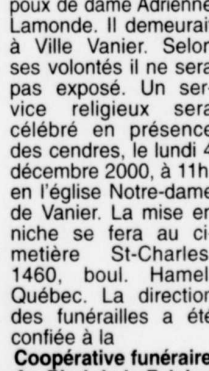
BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



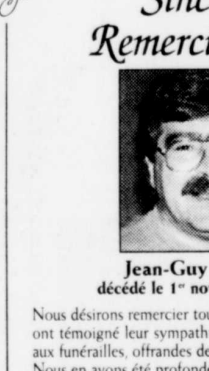
BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.



BERGERON Blanche Paradis À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er décembre 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Blanche Paradis, épouse de feu M. Edouard Bergeron. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil son fils et sa fille: Paul-Émile (Marcelle Lafamme), Monique; ses petits-enfants: Daniel (Sonia), Guy (Danielle), Kathleen, Brigitte (Robert); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Mélissa, Jean-Philippe et Joël, sa soeur Bernadette (Philippe Dallaire); ses belles-sœurs de la famille Bergeron; sa filleule Suzanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Lévis. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Gilbert et Turgeon Ltée 58, avenue Bégin Lévis 837-4757 télécopieur 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca le lundi 4 décembre 2000 de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le mardi 5 décembre 2000 à 14h, en l'église Christ-Roi.

Evitez les intermédiaires. Commandez directement d'un fleuriste professionnel. Escompte de 20% sur coussin et base d'urne funéraires. H.W. MCKENNA INC. 1027, 3e Avenue - tél.: 523-1947 Carrefour La Pérade 3440, Quatre-Bourgeois - tél.: 653-6847

Les annonces classées du SOLEIL facile et payant 686-3311

DECÈS Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

Pauline Imbeault

Sincères Remerciements Nous avons été sincèrement touchés par vos marques de sympathie et par votre soutien, lors du décès de Mme Pauline Imbeault, survenu le 14 novembre 2000. Nous tenons à vous dire à chacun et à chacune toute notre profonde gratitude. Un merci tout spécial au personnel des soins palliatifs, Francine Leblond, Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Son époux Michel Demers et la famille

20 funérariums et 2 cimetières-jardins Des services complets adaptés à vos besoins et à votre budget. Sans intermédiaire. Un seul et même numéro de téléphone : (418) 529-3371 LÉPINE CLOUTIER La Souvenance

DÉCÈS ET AVIS

720

CAYOUILLE Clément

CARON Paul



REMERCIEMENTS A l'âge de 80 ans et 6 mois, est décédé Clément Cayouille, Ste-Justine de Bellechasse, son épouse et ses enfants remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie, visites au salon, messes, affiliations de prières et assistance aux funérailles. Que tous trouvent dans ces remerciements l'expression de notre sincère reconnaissance et les considèrent comme personnels.

Nous tenons à remercier tous les parents et amis de Paul qui lui ont rendu un dernier hommage lors de son décès survenu le 23 août 2000. Les marques de sympathie que vous nous avez adressées nous ont touchés profondément. Son épouse Aline et ses enfants, Lucie (Jocelyn Dion), Sylvie (Pierre Gagné), Alain (Isa Eve Chabot), ainsi que ses petits-enfants, Raphaël et Jade.

DEMERIS Denyse Cloutier

Les membres de la famille remercient très sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie à la suite du décès de Mme Denyse Demers, survenu le 28 septembre 2000, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, dons et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

CAUCHY Yves



Les membres de la famille Cauchy désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Yves, survenu le 21 octobre 2000, leur ont témoigné des marques de sympathie; soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à divers organismes ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

DESPRÉS Gaston



Tous nos remerciements à ceux et celles qui sont venu(e)s témoigner leur sympathie et partager notre peine, lors du décès de notre père, M. Gaston Després, survenu le 8 novembre 2000. A tous, nous avons été sincèrement touchés par chacun de vos gestes et nous tenons à vous exprimer notre profonde gratitude. La vie nous donne de grandes joies mais on oublie trop souvent qu'il faut donner nous aussi. Ses enfants: Brigitte, Andréanne et Jean.

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

GAUDREAU Edith Simoneau



Les membres des familles Gaudreau et Simoneau, remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Edith Simoneau Gaudreau, survenu le 27 octobre 2000, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

GELLY Pierre-Ulric



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de monsieur Pierre-Ulric Gelly, survenu le 22 octobre 2000, les membres de la famille Gelly remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, envois de fleurs, dons, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

GOSSSELIN Jean-Paul



Sincères remerciements aux parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur soutien et leurs témoignages de sympathie, lors de la maladie et du décès de M. Jean-Paul Gosselin, survenu le 1er novembre 2000. Nous vous en sommes reconnaissants.

GRAVEL Rosaire



Mme Simone Laplante et sa fille Francine remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de M. Rosaire Gravel, sur-

venu le 25 octobre 2000, soit pas assistance aux funérailles, messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons et envois de fleurs. Veuillez considérer ces remerciements comme étant adressés personnellement.

JONCAS Marie-Jeanne Caron



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de Mme Marie-Jeanne Caron, survenu le 4 octobre 2000 les membres des familles Joncas et Caron remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, envois de fleurs, visites, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Ses enfants et les membres des familles Joncas et Caron.

LANGLOIS Georges-Nérée



Mme Aline Martel, ainsi que les familles Langlois et Martel remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Georges-Nérée Langlois, survenu à Lévis, le 3 octobre 2000. S.V.P. considérer ces remerciements comme personnels.

MARTEL Emile



Nous remercions, personnellement, tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur sympathie et partagé notre peine lors du décès de M. Emile Martel, survenu le 25 octobre 2000. Nous sommes sincèrement touchés par chacun de vos gestes d'amour. Acceptez notre profonde gratitude. Son épouse Fernande, ses enfants, leur conjointe et ses petits-enfants.

MARTINEAU Angéline Goulet



La famille Martineau remercie tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Angéline Goulet, épouse de feu M. Antonio Martineau, survenu le 29 septembre 2000, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

NÉRON Huguette



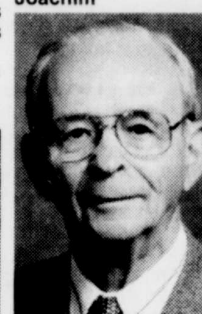
Sincères remerciements à ceux et celles qui ont témoigné leurs marques de sympathie lors du décès de madame Huguette Néron survenu le 16 septembre 2000. Ses frères et soeurs

RHÉAUME Benoît-Claude



La perte de Benoît-Claude nous a causé un profond chagrin et a laissé un grand vide dans notre vie. Merci de tout coeur à tous ceux et celles qui ont contribué à son bonheur et bien-être. Un merci spécial pour tous les gestes et marques de sympathie, qui nous ont grandement touchés; soit par offrandes de messes, cartes de condoléances, affiliations de prières, fleurs, visites au salon, assistance aux funérailles, paroles de réconfort, lors du décès de Benoît-Claude, survenu le 18 novembre 2000. Que chacun(e) de vous retrouve dans ce message toute la chaleur de notre reconnaissance. Ses frères et soeurs, Damien, Raphaël, Marie-Marthe et Vincence.

TROTTIER Joachim



Toute l'attention et l'amour que Joachim nous a donné vivront en nous pour toujours. Merci du fond du coeur à tous ceux et celles qui nous ont manifesté des marques de sympathie lors du décès de Joachim Trottier, survenu le 15 octobre 2000, que ce soit par des visites au salon, assistance aux funérailles, offrandes de messes, dons à la fibrose kistique et à l'hôpital Ste-Monique, cartes de sympathie, affiliations de prières et envois de fleurs. Un merci spécial à Transport Guilbault pour l'hommage rendu avec son camion. Toutes ces marques nous ont touchés profondément. Son épouse Madeleine, sa fille Francine, son gendre Rénald et ses petits-fils adressés: Pierre-Luc et Maxime.

Mme Aline Martel, ainsi que les familles Langlois et Martel remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Georges-Nérée Langlois, survenu à Lévis, le 3 octobre 2000. S.V.P. considérer ces remerciements comme personnels.

725

Services anniversaires

ALLARD Marie-Paule Laberge



Le mardi 5 décembre 2000, à 9h, en l'église St-Thomas d'Aquin, Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Marie-Paule Laberge-Allard. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Les p'tits matins décontractés de la fin de semaine...

Abonnez-vous: (418)686-3344 (Québec) ou au 1-866-686-3344 (régions)

Messe anniversaire



Le dimanche 3 décembre 2000, à 10h, en l'église St-Charles-Borromée, Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Maurice St-Jean. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Roger Lavoie



Cher époux, cher papa, déjà un an que tu nous as quittés, pourtant c'est comme si c'était hier, il n'y a pas une seule journée sans que nous ne pensions à toi. Nous nous souvenons également de ton grand courage et de ta détermination qui te personnaient si bien et qui fit de toi cet homme exceptionnel qui nous manque à chaque instant. Nous t'aimons. En ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 10 décembre 2000, à 11 heures, en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, à Sainte-Foy. Ton épouse Jeannette, ton fils Pierre.

ARCAND Georgette Laflamme



Le samedi 2 décembre 2000, à 17h, en l'église Notre-Dame-de-l'Espérance, chemin Petit-Village, Giffard, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Georgette Laflamme Arcand. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

ARSENEAULT Raymonde Tardif



Le samedi 9 décembre 2000, à 17h, en l'église St-Benoît-Abbé (3420 de Rochebeau, Ste-Foy), sera célébrée la messe "Premier Anniversaire" à la mémoire de madame Raymonde Tardif, épouse de M. Raymond Arsenault. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.

BÉDARD Jeanne Vaillancourt

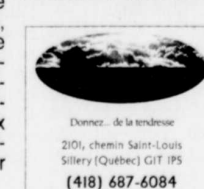


Le dimanche, 3 décembre 2000, à 11h, en l'église St-Sauveur, Québec, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Jeanne Vaillancourt Bédard. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

BOUCHARD Robert



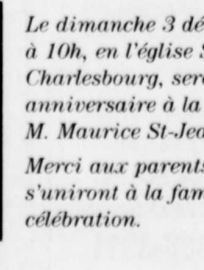
Le samedi 9 décembre 2000, à 19h, en l'église Saint-Etienne, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Robert Bouchard. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Le dimanche, 10 décembre 2000, à 9h30, en l'église de St-Nérée, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Joseph Fournier, époux de dame Marie-Anne Labrecque. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Abonnez-vous: (418)686-3344 (Québec) ou au 1-866-686-3344 (régions)

Messe anniversaire



Le dimanche 3 décembre 2000, à 10h, en l'église St-Charles-Borromée, Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Maurice St-Jean. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Roger Lavoie



Cher époux, cher papa, déjà un an que tu nous as quittés, pourtant c'est comme si c'était hier, il n'y a pas une seule journée sans que nous ne pensions à toi. Nous nous souvenons également de ton grand courage et de ta détermination qui te personnaient si bien et qui fit de toi cet homme exceptionnel qui nous manque à chaque instant. Nous t'aimons. En ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 10 décembre 2000, à 11 heures, en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, à Sainte-Foy. Ton épouse Jeannette, ton fils Pierre.

CARON Bathilde Dussault



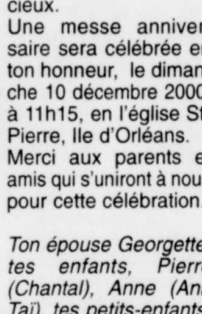
Le samedi 9 décembre 2000, à 16h30, en l'église de Notre-Dame-de-l'Espérance, chemin Petit-Village, Giffard, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Bathilde Dussault Caron. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

CÔTÉ Ivan



Cher époux, cher papa, déjà un an que tu nous as quittés, sans le moindre bruit, tout comme un oiseau qui s'envole vers le ciel. La fin de tes souffrances nous console du chagrin causé par ton départ. Tu es toujours présent dans nos coeurs et nous sommes sûrs que tu continues à veiller sur nous du haut des cieux. Une messe anniversaire sera célébrée en ton honneur, le dimanche 10 décembre 2000, à 11h15, en l'église St-Pierre, Ile d'Orléans. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

DURAND Paul-Emile



Le dimanche, 3 décembre 2000, à 11h30, en l'église St-Ambroise de Loretteville, 277 rue Racine, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Paul-Emile Durand. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

FOURNIER Joseph



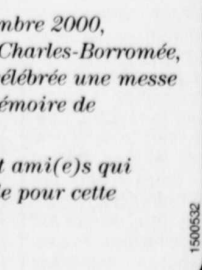
Le dimanche, 10 décembre 2000, à 9h30, en l'église de St-Nérée, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Joseph Fournier, époux de dame Marie-Anne Labrecque. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Le dimanche, 10 décembre 2000, à 9h30, en l'église de St-Nérée, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Joseph Fournier, époux de dame Marie-Anne Labrecque. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Abonnez-vous: (418)686-3344 (Québec) ou au 1-866-686-3344 (régions)

Messe anniversaire



Le dimanche 3 décembre 2000, à 10h, en l'église St-Charles-Borromée, Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Maurice St-Jean. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Roger Lavoie



Cher époux, cher papa, déjà un an que tu nous as quittés, pourtant c'est comme si c'était hier, il n'y a pas une seule journée sans que nous ne pensions à toi. Nous nous souvenons également de ton grand courage et de ta détermination qui te personnaient si bien et qui fit de toi cet homme exceptionnel qui nous manque à chaque instant. Nous t'aimons. En ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 10 décembre 2000, à 11 heures, en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, à Sainte-Foy. Ton épouse Jeannette, ton fils Pierre.

GALICHAND Jean-Charles



"Maintenant que la mort a fermé mes paupières, que le dernier chant du prêtre du Seigneur s'est fait entendre, que la terre a couvert mon corps, vous tous que j'ai aimés, priez pour moi." Le samedi, 9 décembre 2000, à 16h, en l'église St-Pascal de Maizerets, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Jean-Charles Galichand. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration.

GENEST Agathe Baillargeon



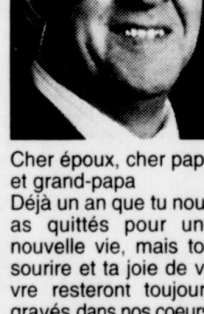
Le samedi 9 décembre 2000, à 16h30, en l'église du St-Sacrement, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Agathe Baillargeon, épouse de feu M. Roland Genest. Merci aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

GINGRAS Adrienne



Le samedi 9 décembre 2000, à 16h, en l'église de Notre-Dame-de-la-Recouvrance, Ville-Vanier, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Adrienne Gingras. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LABBÉ Albert



Cher époux, cher papa et grand-papa. Déjà un an que tu nous as quittés pour une nouvelle vie, mais ton sourire et ta joie de vivre resteront toujours gravés dans nos coeurs. Protège-nous et aide-nous à continuer le chemin de la vie dans l'amour et la foi. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi



Le dimanche, 10 décembre 2000, à 9h30, en l'église de St-Nérée, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Joseph Fournier, époux de dame Marie-Anne Labrecque. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Abonnez-vous: (418)686-3344 (Québec) ou au 1-866-686-3344 (régions)

Messe anniversaire



Le dimanche 3 décembre 2000, à 10h, en l'église St-Charles-Borromée, Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Maurice St-Jean. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Roger Lavoie



Cher époux, cher papa, déjà un an que tu nous as quittés, pourtant c'est comme si c'était hier, il n'y a pas une seule journée sans que nous ne pensions à toi. Nous nous souvenons également de ton grand courage et de ta détermination qui te personnaient si bien et qui fit de toi cet homme exceptionnel qui nous manque à chaque instant. Nous t'aimons. En ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 10 décembre 2000, à 11 heures, en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle, à Sainte-Foy. Ton épouse Jeannette, ton fils Pierre.

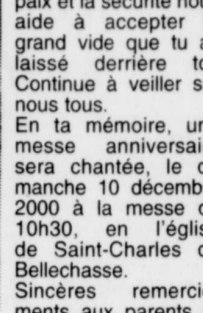
di 9 décembre à 16h, en l'église St-David de Lévis. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration par leur présence, leur prière ou leur pensée. Ton épouse Imelda, tes enfants et peits-enfants.

LEBLOND Gisèle Gonthier Saint-Charles



Tendre maman, il y aura déjà 1 an le 26 décembre que tu nous as quittés subitement pour l'au-delà. Pas un jour ne passe, sans que ton absence ne se fasse sentir. Tu nous manques beaucoup, mais de savoir que là où tu es, tu as trouvé la sérénité, la paix et la sécurité nous aide à accepter le grand vide que tu as laissé derrière toi. Continue à veiller sur nous tous. En ta mémoire, une messe anniversaire sera chantée, le dimanche 10 décembre 2000 à la messe de 10h30, en l'église de Bellechasse. Sincères remerciements aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille par leur présence, leurs prières ou leurs pensées lors de cette célébration. Ses enfants, Normand, Réal, Rose-Anne, Yves, Diane et Rémy.

MONTREUIL Joseph



Déjà un an que tu nous as quittés et pourtant tu es toujours présent dans nos pensées et notre coeur. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 10 décembre, à 10h, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, Ancienne-Lorette. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

PAQUET Gérard



Le samedi 9 décembre 2000, à 16h30 en l'église St-Louis de France, 1576 Route de l'Église, Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Gérard Paquet, époux de Yolande Cloutier. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Les annonces classées du SOLEIL facile et payant 686-3311

5 jours pour 5\$

Annonces classées 686-3311 Pour des articles de 100\$ et moins. Pour un temps limité

En souvenir de



Carmelle Giguère-Denis

Cette dernière année passée sans toi a été difficile pour chacun d'entre nous. Un mot, un geste, une chanson, les moments de tous les jours évoquent un souvenir de toi.

Tu es présente dans nos coeurs et dans nos pensées à chaque jour de notre vie. Par ta lumière, éclaire tous ceux qui t'aiment et donne-nous la force de poursuivre notre chemin. Malgré l'épreuve, nous nous consolons, car nous savons que tu veilles sur nous non ange, non ange du ciel.

Ton époux Serge, ta famille Giguère, ta famille Denis et tes précieux(ses) ami(e)s.

-Que tous ceux et celles qui ont eu la chance de te connaître aient une pensée spéciale pour toi en ce 4 décembre.

-Que tous ceux et celles qui ont eu la chance de te connaître te portent dans leur coeur en ce 4 décembre.

1465439

Messe 1er anniversaire



M. Guy Letarte Président-fondateur des Entreprises Guy Letarte inc.

Il y a déjà un an que tu reposes et tu veilles sur nous. Tu es parti trop vite. Tu es parti trop tôt. Tu nous manques tellement. On t'aimait énormément et nous t'aimerons toujours. Nous te remercions de tout coeur pour l'immense bagage de connaissances et le savoir-faire que tu nous as légués.

Ta famille, Denyse, Daniel, Sylvain, Josée et tes petits amours: Pierre-Olivier, Jennifer, Nicolas, Philippe, Marie-Pier, Samuel et Juliette invitent tous ceux et celles qui veulent se joindre à nous pour une messe anniversaire qui sera célébrée le dimanche 10 décembre 2000 à 10h30 en l'église de La Nativité de Beauport.

Sincères Remerciements GOULET Patricia Gaudreault Paul Goulet Les familles Gaudreault et Goulet désirent remercier chaleureusement toutes les personnes ayant manifesté leur sympathie, lors des décès de Mme Patricia Gaudreault Goulet et de M. Paul Goulet. Votre témoignage et votre présence furent grandement appréciés par les familles éprouvées. À vous tous un merci sincère.

Sincères Remerciements Marie-Berthe Bouffard Nous avons été sincèrement touchés par vos marques de sympathie et par votre soutien lors du décès de dame Marie-Berthe Bouffard, survenu le 23 octobre 2000. Nous tenons à vous dire à chacun et à chacune toute notre profonde gratitude. Un merci tout spécial au personnel de la Résidence Le St-Laurent pour les bons soins prodigués. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. La famille Bouffard

Quand vient la mort, il y a tant à vivre L'émotion, les souvenirs et le recueillement devraient être leurs seules préoccupations. Nous nous chargerons des détails parce qu'ils auront mieux à faire, à penser, à vivre. LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU UNE ENTREPRISE QUÉBÉCOISE Service 24 h À vos côtés 688-2411

Sincères Remerciements GRAVEL Rosaire Mme Simone Laplante et sa fille Francine remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de M. Rosaire Gravel, sur-

Sincères Remerciements Marie-Berthe Bouffard Nous avons été sincèrement touchés par vos marques de sympathie et par votre soutien lors du décès de dame Marie-Berthe Bouffard, survenu le 23 octobre 2000. Nous tenons à vous dire à chacun et à chacune toute notre profonde gratitude. Un merci tout spécial au personnel de la Résidence Le St-Laurent pour les bons soins prodigués. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. La famille Bouffard

Quand vient la mort, il y a tant à vivre L'émotion, les souvenirs et le recueillement devraient être leurs seules préoccupations. Nous nous chargerons des détails parce qu'ils auront mieux à faire, à penser, à vivre. LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU UNE ENTREPRISE QUÉBÉCOISE Service 24 h À vos côtés 688-2411

Sincères Remerciements MARTINEAU Angéline Goulet La famille Martineau remercie tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Angéline Goulet, épouse de feu M. Antonio Martineau, survenu le 29 septembre 2000, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Sincères Remerciements Marie-Berthe Bouffard Nous avons été sincèrement touchés par vos marques de sympathie et par votre soutien lors du décès de dame Marie-Berthe Bouffard, survenu le 23 octobre 2000. Nous tenons à vous dire à chacun et à chacune toute notre profonde gratitude. Un merci tout spécial au personnel de la Résidence Le St-Laurent pour les bons soins prodigués. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. La famille Bouffard

Quand vient la mort, il y a tant à vivre L'émotion, les souvenirs et le recueillement devraient être leurs seules préoccupations. Nous nous chargerons des détails parce qu'ils auront mieux à faire, à penser, à vivre. LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU UNE ENTREPRISE QUÉBÉCOISE Service 24 h À vos côtés 688-2411

Sincères Remerciements MARTINEAU Angéline Goulet La famille Martineau remercie tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Angéline Goulet, épouse de feu M. Antonio Martineau, survenu le 29 septembre 2000, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Quand vient la mort, il y a tant à vivre L'émotion, les souvenirs et le recueillement devraient être leurs seules préoccupations. Nous nous chargerons des détails parce qu'ils auront mieux à faire, à penser, à vivre. LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU UNE ENTREPRISE QUÉBÉCOISE Service 24 h À vos côtés 688-2411

Quand vient la mort, il y a tant à vivre L'émotion, les souvenirs et le recueillement devraient être leurs seules préoccupations. Nous nous chargerons des détails parce qu'ils auront mieux à faire, à penser, à vivre. LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU UNE ENTREPRISE QUÉBÉCOISE Service 24 h À vos côtés 688-2411

Sincères Remerciements MARTINEAU Angéline Goulet La famille Martineau remercie tous les parents et amis qui ont témo

DÉCÈS ET AVIS

725

Services anniversaires

PARADIS
Aïce Marquis



Le samedi 9 décembre 2000, à 19h, en l'église Saint-Joseph de Lauzon sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Aïce Marquis Paradis. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

PELLETIER
Georges



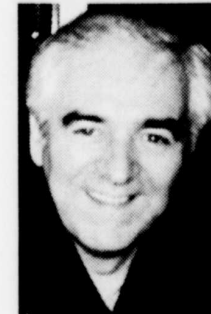
Déjà un an que tu nous es quitté. Ton courage et ta sérénité dans la souffrance nous ont permis de grandir et de nous aider. La chaleur de ta présence nous manque énormément, mais nous savons que de là-haut, tu nous protèges et veilles sur nous. Merci de nous avoir tant donné. Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 9 décembre 2000, à 19h15, en l'église de Berthier-sur-Mer. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration. Ta conjointe Thérèse Roy Clavet; tes enfants: Bertrand, France et Carole, ainsi que tes petits-enfants.

PERRON
Gilles



Une année déjà s'est écoulée depuis ton départ. À chaque jour tu nous manques beaucoup, mais nous te savons tout près pour nous guider. En ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 3 décembre 2000, à 10h15, en l'église de St-Ubalde. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration. Son épouse Jeannine, ses enfants: Mélanie et Nicolas.

RANCOUR
Carroll



Le dimanche 3 décembre 2000, à 11h30, en l'église St-Charles Borromée, Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Carroll Rancour. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

RIEL
Louis



Un an depuis ton départ, le temps fuit, tu restes toujours présent dans nos cœurs. En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 9 décembre 2000, à 16h30, en l'église de Cap-Rouge, rue Provancher. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

TREMBLAY
Lionel



Le dimanche 3 décembre 2000, à 9h, en l'église Ste-Thérèse de Lisieux, 158, boul. Bertrand, Beauport, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Lionel Tremblay. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

740

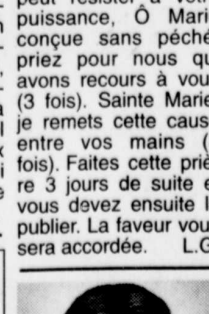
Faveurs obtenues



Ma fille a commencé sa grossesse par des jours difficiles ou on ne savait pas si la vie s'arrêterait à peine commencée. J'ai prié Marie tous les jours afin qu'elle protège ma fille ainsi que l'enfant et je suis certaine qu'elle est intervenue. Merci Marie de m'avoir exaucée: ma fille se porte bien et je peux tenir dans mes bras mon petit-fils.

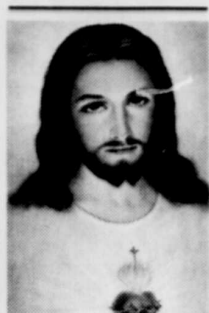
MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour, "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.

PRIÈRE infaillible à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. L.G.

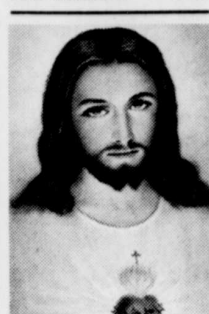


REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera

exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. L.D., J.D



REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. G.B.



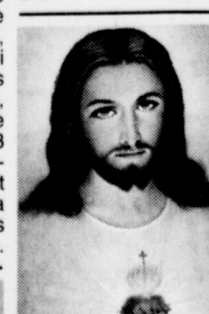
REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. N.P.



Remerciement au Pape Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.-M.D.

REMERCIEMENTS à Mère Teresa pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. A.C.

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.R.



ST-ESPRIT qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée. C.C.

PÉTROLE IRAKIEN Washington prêt à tout

WASHINGTON (AFP) — Les États-Unis ont affirmé hier être prêts à faire face à toute éventualité et au besoin à puiser dans leurs réserves pétrolières stratégiques à la suite de la décision de l'Irak de suspendre ses exportations de pétrole.

« Nous travaillons à une réponse avec l'Agence internationale pour l'énergie (AIE) et nous sommes certainement prêts à toute éventualité », a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche, Jake Siewert, en n'excluant pas un recours aux réserves stratégiques américaines.

« Nous agirons rapidement en fonction des circonstances et mettrons en œuvre des réponses qui permettront de compenser les volumes de pétrole retenus par l'Irak, y compris en puisant si nécessaire dans nos réserves stratégiques pétrolières », a affirmé le porte-parole.

Il a indiqué que les États-Unis suivent de près la situation. « Nous la gardons à l'œil », a-t-il dit. Bagdad a stoppé ses exportations par le terminal turc de Ceyhan et le port irakien de Mina Al-Bakr.

M. Siewert a assuré que les États-Unis, en liaison avec leurs partenaires de l'AIE, étaient en mesure de répondre à la situation entraînée par l'arrêt des exportations irakiennes. « Nous pourrions répondre à toutes les éventualités », a-t-il dit. Mais il s'est refusé à préciser quelle pourrait être l'ampleur des ponctions dans les réserves stratégiques pétrolières américaines.

Le secrétaire américain à l'Énergie Bill Richardson avait indiqué jeudi



Un travailleur irakien s'affaire à un puits.

plusieurs pays exportateurs du Moyen-Orient s'étaient engagés à compenser toute pénurie résultant de l'arrêt des exportations pétrolières irakiennes. « Plusieurs pays du Golfe dont l'Arabie Saoudite ont dit qu'ils combleraient le pétrole irakien manquant », avait-il dit. Il n'avait pas non plus exclu un recours aux réserves stratégiques américaines.

L'Irak exporte 2,4 millions de barils par jour de pétrole, dont une grande partie aux États-Unis dont c'est un important fournisseur.

L'industrie informatique n'a pas le cœur à la fête

VALÉRIE LEROUX
Agence France-Presse

NEW YORK — L'industrie informatique américaine fait grise mine à l'approche des Fêtes, la demande de PC marque le pas de façon alarmante pour certains constructeurs, comme Gateway, à une période cruciale de l'année.

Les avertissements de chiffre d'affaires et de bénéfice des groupes informatiques se sont succédés ces dernières semaines, de Dell à Intel, face au ralentissement accéléré de la demande, pour les ordinateurs professionnels comme domestiques.

Celui de Gateway, numéro deux américain de la vente directe, a jeté toutefois un froid glacial mercredi quelques jours seulement après la fête de Thanksgiving, qui donne chaque année le coup d'envoi des achats de Noël aux États-Unis.

Confirmant de façon dramatique la tendance amorcée en septembre, Gateway a annoncé un recul de 30% de ses ventes pendant le week-end de Thanksgiving par rapport à la même période de 1999.

La firme de San Diego a réduit considérablement ses prévisions de bénéfice — à 0,37 \$ US par action contre 0,62 \$ US attendu initialement — et de chiffre d'affaires — 2,55 milliards de \$ US, soit 500 millions de moins que prévu — pour le quatrième trimestre.

« Nous assistons à un ralentissement général de la demande des consommateurs », a déclaré le pdg de Gateway, Jeffrey Weitzen, dans une interview au *Wall Street Journal*. Cette situation est clairement liée au ralentissement de la croissance américaine.

« Après ce que nous avons vu durant le week-end, il est difficile d'imaginer un décollage la semaine prochaine ou la suivante qui nous amènerait aux niveaux de prévisions annoncés initialement », a-t-il ajouté.

ÉCONOMIE AMÉRICAINE Attention à l'atterrissage

JEAN-LOUIS SANTINI
Agence France-Presse

WASHINGTON — Après bientôt une décennie de croissance phénoménale, l'activité économique américaine s'est nettement essoufflée ces derniers mois, faisant craindre un atterrissage brutal de l'expansion.

Le Produit intérieur brut (PIB) a progressé de 2,4% en rythme annuel au 3^e trimestre, performance la plus faible depuis la même période en 1996. Aux 1^{er} et 2^e trimestres, le PIB avait progressé de respectivement 4,8% et 5,6% en rythme annuel.

Le fléchissement brutal cet été semble persister au dernier trimestre comme en témoigne encore la nouvelle baisse en novembre, pour le quatrième mois consécutif, de l'indice d'activité des directeurs d'achat des principaux groupes manufacturiers américains (NAPM).

Le NAPM a annoncé hier un recul de 0,6 point de ce baromètre très suivi de l'activité industrielle.

La faiblesse du secteur manufacturier était déjà très perceptible en octobre après l'annonce mardi dernier d'une chute de 5,5% des commandes industrielles, en octobre.

Jeudi, les statistiques du département du Commerce avaient fait ressortir une baisse de 0,2% des revenus des ménages en octobre et une hausse de seulement 0,2% de leurs dépenses de consommation pendant la même période.

Deux des principaux constructeurs automobiles, DaimlerChrysler et Ford ont annoncé hier une baisse de respectivement 5% et 7,2% de leurs ventes en novembre.

La confiance des consommateurs américains a plongé de 2,3 points en novembre, selon le Conference Board, institut privé de conjoncture. C'est la

Les affaires sont bonnes

Forte augmentation des échanges commerciaux internationaux depuis janvier

GENÈVE (AP) — Le volume des échanges commerciaux a augmenté de 14% sur les trois premiers trimestres de l'année, grâce notamment à une forte demande de l'Amérique du Nord et de l'Asie, ce qui devrait se traduire par au moins 10% de croissance pour 2000, selon les chiffres publiés jeudi par l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

La progression avait été de 5% l'année dernière en valeur (3,5% en volume, à 5,470 milliards \$ US) et devrait avoisiner les 7% en 2001, ajoute l'OMC, sans justifier cette estimation.

Les performances des pays exportateurs de pétrole ont été supérieures à la moyenne, la Russie ayant par exemple enregistré près de 50% d'augmentation. Les exportations et importations chinoises ont parallèlement crû d'un tiers et celles de l'Asie en général d'environ un quart.

« Les États-Unis restent une locomotive, mais ils ne sont plus la seule », talonnés par l'Asie mais aussi à présent l'Europe occidentale et l'Amérique latine, a estimé Michael Finger, qui dirige le service de développement économique et de recherches.

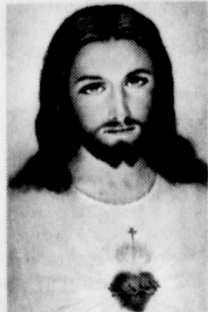
Toutefois, le taux de change de l'euro contre le dollar pèse sur l'Europe occidentale: les exportations ont progressé de 3,5% en dollars, mais de 18% en euros, tandis que les importations augmentaient de 6% en \$ US et de 21% en euros.

En 1999, plus de la moitié de la progression était due aux échanges américains: les importations des États-Unis représentent 18,5% du total mondial, un chiffre sans précédent, et les exportations 12,4%. La part des pays en voie de développement a également augmenté, pour représenter 27,5% des exportations.

En revanche, les échanges de l'Europe orientale ont baissé, tirés vers le bas par la crise économique russe de 1998, malgré une progression de près de 2% du produit intérieur brut (PIB).

Les États-Unis ne sont plus la seule locomotive

Nous
compatissons
à votre deuil
et vous
offrons nos
condoléances
LE SOLEIL



REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera

Un gros remerciement à Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.E.C.



765
Monuments

la Baie
CORRECTIONS
Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter dans les cahiers Le cadexa parait publiés par la Baie en novembre et décembre 2000.

Cahier B11-1
PAGE 28. Piste de course Hot Wheels de Mattel. Photo erronée.
PAGE 29. Jeux Game Boy. Non offerts.

Cahier B11-2
PAGE 30. Tee-shirt et débardeur extensibles. Non offerts à Place Fleur de Lys.
PAGE 41. Poupée My Real Baby de Hasbro. On aurait dû lire Ord. 109,99\$. Solde 89,99\$.
PAGE 47. Poupée Debbie Dancing Diva de Mattel. On aurait dû lire Ord. 54,99\$. Solde 44,99\$.

PAGE 47. Serviettes de bain Nautica. Non offertes en jacquard.

NOTRE CLIENTÈLE VOUDRA BIEN EXCUSER CES ERREURS.

AVIS PUBLIC
Communauté urbaine de Québec

COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT, DE LA CIRCULATION ET DU TRANSPORT
MODIFICATION AU SCHEMA D'AMÉNAGEMENT
PROJET DE RÈGLEMENT
Audience publique

Prenez avis qu'une audience publique de la Commission permanente de l'aménagement, de la circulation et du transport se tiendra au siège social de la CUQ, salle Armand-Trottier, 399, rue Saint-Joseph Est, Québec, le lundi 18 décembre 2000, à 17h30, concernant le projet ci-dessous résumé de modification au schéma d'aménagement de la CUQ (Règlement 207).

Le projet de modification vise à permettre à la Ville de Beauport de procéder à un agrandissement du parc industriel à même une aire d'expansion urbaine. Il agrandit une aire résidentielle à même cette aire d'expansion urbaine. Il crée une aire d'institution à même une portion des terrains concernés, utilisés pour des fins de cimetières. Il crée une aire d'affectation résidentielle structurante en bordure du chemin Saint-Louis dans le secteur des bâtiments des firmes d'assurances localisés sur le territoire de la Ville de Sillery. Le seul applicable à l'affectation «Administration et services» est de 25 000 mètres carrés.

Le projet de règlement de modification au schéma d'aménagement peut être consulté au Service du secrétariat de la Communauté urbaine de Québec, 5e étage, siège social de la CUQ, ainsi qu'à l'hôtel de ville de chacune des municipalités membres de la CUQ.

Pour toute information additionnelle sur ce projet de règlement, vous pouvez communiquer avec le directeur du Service de l'aménagement du territoire, M. Jean Guyard, urbaniste, au numéro 649-2605.

La Commission de l'aménagement, de la circulation et du transport de la CUQ entendra, lors de l'audience publique du 18 décembre prochain, toute personne ou tout organisme intéressé à lui faire part de commentaires ou à déposer un mémoire concernant ce projet de modification au schéma d'aménagement.

Le secrétaire de la CUQ
Pierre Rousseau, avocat

Le 1^{er} décembre 2000

Camelots recherchés
Jeunes ou adultes

URGENT!
Secteurs
SAINTE-FOY
et autres villes

APPELEZ
IMMÉDIATEMENT

686-3344
1 800 463-2362

LE SOLEIL

Le secteur vivra d'autres fusions

C'est ce que pense la présidente sortante de Ford Canada

TORONTO (d'après PC) — Le secteur automobile canadien connaîtra d'autres fusions, alors que les constructeurs se feront la lutte afin d'obtenir une meilleure part de ce marché hautement lucratif, a estimé la présidente de Ford du Canada Limitée, Bobbie Gaunt, après qu'elle eut annoncé sa retraite, cette semaine.

« À mon avis, et il ne s'agit pas là de la prise de position officielle de la compagnie, nous allons assister à une poursuite des fusions tout au long de la décennie. Ce n'est pas quelque chose dont les gens devraient avoir peur », a déclaré M^{me} Gaunt.

« La consolidation est une bonne chose parce qu'elle vous permet d'être plus efficace », a-t-elle ajouté, faisant remarquer que Ford, avec ses marques Lincoln, Jaguar, Mazda, Volvo et Land Rover, avait été un meneur à ce chapitre.

SUCCESEUR À TROUVER

Le départ de M^{me} Gaunt entrera en vigueur le 31 décembre. Un successeur

lui sera trouvé dès que possible, a-t-elle indiqué.

« Ils prennent leur temps — et je les en félicite — afin d'identifier mon successeur », a ajouté M^{me} Gaunt, qui a refusé de spéculer sur l'identité de cette personne. « C'est une lourde tâche », s'est-elle bornée à dire.

« La compagnie préférerait pouvoir compter sur quelqu'un avant que je parte, à la fin de l'année. Si ce n'est pas en décembre, ce sera en janvier. Ils font aussi vite que possible », a-t-elle indiqué.

HOMMAGE

« Bobbie Gaunt a démontré ses remarquables qualités de chef pendant toute sa carrière chez Ford. Elle a toujours eu le courage de lancer des défis, l'ambition de réussir et le souci d'inspirer », a déclaré Jac Nasser, président et chef de la direction de Ford.

« Sous sa direction, Ford Canada a prospéré et l'esprit de transformation qu'elle a aidé à créer à tous les niveaux de l'organisation continuera d'alimenter les succès de la Compa-

gnie dans l'avenir », a ajouté M. Nasser.

M^{me} Gaunt, âgée de 54 ans, assume la direction de Ford Canada depuis avril 1997 et a été nommée vice-présidente de Ford Motor Company en 1999. Elle prend sa retraite après 28 années de service dans des postes clés aux services des ventes, du marketing et des études de marché chez Ford.

« Être à la tête de Ford Canada m'a permis de réaliser mes aspirations professionnelles. Je veux maintenant me consacrer davantage à mes aspirations personnelles — comme passer plus de temps avec ma famille et mes amis et prendre le temps de donner en retour, a précisé M^{me} Gaunt, qui a l'intention de jouer le rôle de mentor auprès d'organismes sans but lucratif et de propriétaires de petites entreprises un peu partout en Amérique du Nord. »

Selon certaines sources au sein de l'industrie, le nouveau président de Ford pourrait bien provenir de l'extérieur de la compagnie.



M^{me} Bobbie Gaunt

La fin d'une
carrière
de 28 ans
au sein de
Ford Canada

PRODUCTION AUTOMOBILE

Un ralentissement qui n'aurait rien d'alarmant

TORONTO (PC) — Selon des experts, il n'y a pas lieu de s'inquiéter des interruptions de production ni du ralentissement du marché de l'automobile aux États-Unis.

Les trois grands de l'automobile ont annoncé, hier, une baisse des ventes en novembre aux États-Unis.

L'industrie de l'automobile au Canada demeure fortement tributaire du marché américain, car environ 85% de la production canadienne est exportée au sud de la frontière. Malgré la diminution des ventes là-bas, les experts demeurent optimistes.

« Le Canada produit certains des modèles les plus populaires sur le marché nord-américain, a affirmé Dennis DesRosiers, un consultant en la matière. Le Canada, dans son ensemble, connaîtra moins de problèmes que les États-Unis ou le Mexique. Rien ne menace l'industrie. »

NOUVELLES INTERRUPTIONS

Par ailleurs, DaimlerChrysler a annoncé de nouvelles interruptions de production tandis que Delphi Automotive Systems, un des principaux fournisseurs de pièces d'auto, a indiqué qu'elle mettait à pied 1700 travailleurs.

En novembre, General Motors du Canada a annoncé qu'elle suspendra sa production à son usine de Boisbriand pendant deux semaines en janvier.

M. DesRosiers reconnaît que des entreprises comme Delphi ou Magna International, son grand rival canadien, pourront connaître des jours difficiles. « Leur sort dépend grandement des niveaux de production, a-t-il affirmé. Cela aura des répercussions sur leur production et leur rentabilité. »

Carlos Gomes, un analyste de la Banque Scotia, croit que des mesures temporaires devraient permettre à la production de revenir à la normale et empêcher des fermetures d'usine et des licenciements massifs.

« Les fabricants et les fournisseurs réduiront leurs dépenses. Ils commenceront par réduire les heures supplémentaires, a prédit M. Gomes. Présentement, il ne s'agit que de mesures temporaires pour permettre aux usines d'harmoniser leur inventaire à la demande. »

Selon des analystes américains, DaimlerChrysler devrait fermer deux de ses usines, une prévision injuste et improbable selon le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, Buzz Hargrove.

« Je vais fonder une entreprise. Je vais analyser les analystes et montrer comment ils se trompent à de nombreuses reprises, a-t-il soutenu. Ces spéculations sont injustes pour un grand nombre de travailleurs et leur famille. »

TOUS NE SONT PAS TOUCHÉS

Tous les fabricants d'automobiles ne sont pas aussi touchés par le ralentissement du marché nord-américain. Toyota et Honda, par exemple, ne sont pas préoccupés par l'état de leur inventaire.

« Chez Honda, notre philosophie est de démarrer lentement et de n'accroître notre production en fonction de la demande, a mentionné un porte-parole de la compagnie, Jim Miller. Notre offre a toujours été inférieure à la demande. »

Équipe Canada ira en Chine en février

OTTAWA (PC) — La mission économique d'Équipe Canada en Chine, reportée en raison de l'appel aux urnes lancé par le premier ministre fédéral Jean Chrétien, cet automne, aura finalement lieu en février.

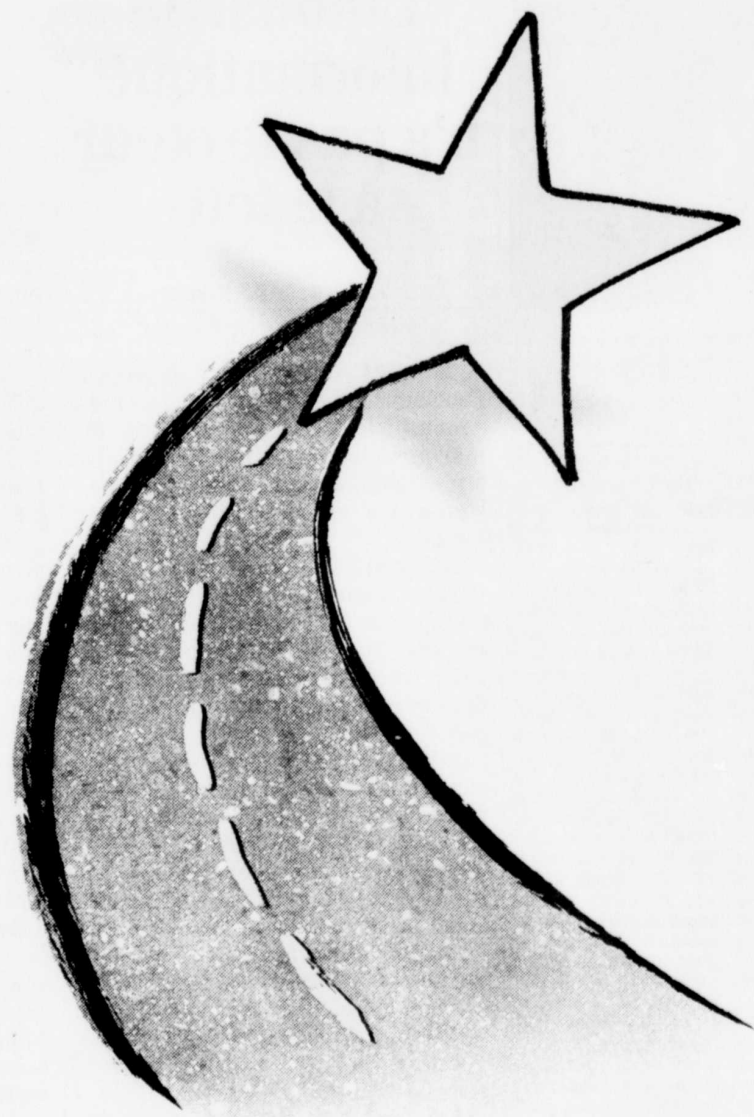
M. Chrétien, ses homologues des provinces et une délégation d'hommes d'affaires se rendront à Pékin, Shanghai et Hong Kong, du 9 au 18 février, a fait savoir, hier, le cabinet du premier ministre.

DEUXIÈME VOYAGE EN CHINE

Par voie de communiqué, M. Chrétien a fait remarquer que ce voyage, le deuxième d'Équipe Canada en Chine, allait coïncider avec les premières semaines du Nouvel An chinois, estimant que « cette période de renouveau sera le moment tout indiqué pour réaffirmer à ce partenaire de première importance notre engagement en faveur du commerce et des investissements avec la Chine et Hong Kong ».

Cette mission commerciale avait tout d'abord été prévue du 17 au 26 novembre. Le lancement, fin octobre, de la campagne électorale, en avait toutefois oblégié le report.

UNE ROUTE, UN RÊVE



On a tous un rêve.

Certains sont à portée de la main;
d'autres, pour se réaliser, ont besoin d'un p'tit coup de pouce.
Les concessionnaires Mazda du Québec vous offrent de prendre la route...
et, ce faisant, de participer à la réalisation d'un rêve d'enfant.

Au profit de :



La Fondation Canadienne Rêves d'Enfants

Du 1^{er} au 31 décembre 2000, lorsque vous ferez l'achat ou la location d'un de nos modèles, votre concessionnaire Mazda du Québec remettra automatiquement un montant de 20 \$ à la Fondation Canadienne Rêves d'Enfants. Comment choisir votre véhicule? Votre représentant se fera un plaisir de vous proposer celui qui répond le mieux à vos goûts et à vos besoins.

Voilà une occasion unique de prendre le volant d'une magnifique Mazda, tout en participant à une bonne cause. Passez donc chez votre concessionnaire Mazda entre le 1^{er} et le 31 décembre 2000 et participez à la réalisation d'un rêve.

www.mazda.ca



Coup de foudre! Coup de fougue!

Les concessionnaires Mazda du Québec